



MISE EN ROUTE MULTITRANS

Documentation du logiciel

www.ami-control.com



INSTALLATION PANEL PC

Date : 03 Décembre 2015



3, rue de la Garenne - Z.I. de Vernon
F 27950 SAINT-MARCEL - FRANCE
Tél. : +33 (0) 2 32 51 47 16 - Fax : +33 (0) 2 32 21 13 73
<http://www.ami-control.com>
✉ : contact@ami-control.com

MULTITRANS II

Documentation du logiciel

Table des matières

PREAMBULE :	6
MISE EN GARDE :	6
A NE PAS FAIRE :	6
A FAIRE OBLIGATOIREMENT :	6
DESCRIPTION D'UNE INSTALLATION	7
L'INSTALLATION	7
MATERIEL :	7
Panneau ou module :	7
- J2005RS, J2405RS :	7
- J3000, J3500 :	7
RAPPEL DES DEFINITIONS DES TERMES UTILISES :	7
Sous station (ou station locale) :	7
Miroir ou report :	7
Les différents types de Miroirs :	8
Les miroirs d'ENTREES :	8
Permanent :	8
Impulsionnel :	8
Les miroirs de RESET :	8
RAPPEL DES FONCTIONNALITES DU J3500	9
Attribution de sorties :	9
La relance d'alarme :	10
Contrôle de bus	10
SOLUTIONS POSSIBLES POUR SECURISER L'INSTALLATION :	11
COMMANDES GENERALES DE MULTITRANS II	12
BOUTONS GENERIQUES	12
BOITE DE DIALOGUE DE MODIFICATION	13
SYNOPTIQUE DES DIFFERENTS MENUS	14
MENU PRINCIPAL	15
LES DIFFERENTES FONCTIONS DU MENU PRINCIPAL :	16
NUMERO DE VERSION ET DATE	16
NOM DU FICHIER - SAUVEGARDES	17
LES TOUCHES CENTRALES :	17
SORTIE du Programme :	17
Niveaux d'accès	17
NOUVELLE CONFIG :	18
CHARGEMENT CONFIG :	18
ENREGISTREMENT CONFIG :	18
CONFIGURATION DES MODULES	19
BOUTONS DE MODULE	20
LES DIFFERENTES TOUCHES DE L'ECRAN « CONFIGURATION DES MODULES » :	20
Copie de modules	20
EXPORT / IMPORT d'un fichier de configuration	21
Utilisation d'un TABLEUR « EXCEL » en configuration :	21



Retour au menu principal :	22
Page MIROIR Globale :	22
Page suivante (ou précédente) :	22
CONFIGURATION D'ENSEMBLE DES MIROIRS	23
CONFIGURATION D'UN MODULE.....	24
LES DIFFERENTES TOUCHES DE L'ECRAN « PARAMETRAGE D'UNE VOIE » :	25
Type de module	25
Actif/Inactif.....	25
RAZ module	25
Changement de module et de voie.....	25
Manipulation de voie entière.....	26
Modification des paramètres de voie	26
LES DIFFERENTS CHAMPS AU CENTRE DE L'ECRAN « PARAMETRAGE D'UNE VOIE » :	26
Bibliothèque et consignes.....	27
Annulation des modifs.....	27
Miroirs	27
MIROIRS D'UNE VOIE.....	28
Ajout / Suppression	29
Type de miroir.....	29
CONSIGNES.....	30
Edition des consignes	31
Chargement d'un texte externe.....	32
BIBLIOTHEQUES.....	33
Edition des bibliothèques	34
COMPORTEMENT DES ALARMES.....	35
IMPRIMANTES.....	37
configuration lx300+.....	38
CONFIGURATION SYSTEME	39
PARAMETRES DE COMMUNICATION DU BUS.....	40
Réglages du port de communication.....	41
Démarrage automatique.....	41
REGLAGE DES SONS D'ALARME.....	42
Priorité d'alarme :	42
FICHIERS HISTORIQUES	43
DATE ET HEURE SYSTEME.....	46
GESTION DES UTILISATEURS – NIVEAUX D'ACCES	47
TEMPS D'INACTIVITE – DECONNEXION AUTOMATIQUE.....	49
PAGE D'ALARMES	50
MODULES ABSENTS.....	51
AFFICHAGE DES ALARMES.....	51
Format des lignes d'alarmes :	52
ACQUIT ET ARRET KLAXON.....	52
CONSIGNE	53
MARCHE / ARRET DE LA SCRUTATION BUS.....	54
SURVEILLANCE DE LA COMMUNICATION.....	55
HISTORIQUES	56
FORMAT DES LIGNES D'HISTORIQUE.....	57
GESTION DES FICHIERS D'HISTORIQUES	58
EXPLOITATION EXTERNE DES FICHIERS	59
CONSIGNE	60
TELECOMMANDES.....	61



VUE GENERALE	61
VUE DE DETAIL	61
<i>Pour envoyer une télécommande :.....</i>	<i>63</i>
<i>Affichage des télécommandes :.....</i>	<i>63</i>
OUTILS DU TECHNICIEN.....	64
<i>RAZ Compteurs</i>	<i>65</i>
<i>Test LEDs</i>	<i>65</i>
<i>Reset module.....</i>	<i>65</i>
<i>Contrôle présence bus</i>	<i>65</i>
<i>État des modules.....</i>	<i>67</i>
CONSIGNATIONS	69
<i>Symboles de consignation :.....</i>	<i>69</i>
<i>Consignation d'un module.....</i>	<i>70</i>
<i>Consignation d'une voie</i>	<i>70</i>
SYNCHRONISATION BUS.....	71
SYNCHRONISATION MINUIT	72
PURGE/COPIE FORCEE DES HISTORIQUES.....	73
COPIE DES FICHIERS TRACE.....	73
APPEL DE LA FENETRE DE COMMUNICATION.....	74
DESCRIPTIF D'UTILISATIONS DES OUTILS LOGICIELS	75
<i>CommTest :.....</i>	<i>75</i>
<i>J2405 RS :.....</i>	<i>76</i>
<i>AlarmStats</i>	<i>78</i>
<i>TEAMVIEVER :</i>	<i>80</i>

PREAMBULE :

MISE EN GARDE :

Le système de centralisation AMI permet de traiter les alarmes en mode locale puis de les centraliser sur un « superviseur ». Ce superviseur permet de visualiser l'ensemble de l'installation, de créer un historique des différents événements, de les imprimer, de les reporter à un autre endroit.

Le système AMI est basé sur l'utilisation des panneaux d'alarmes AMI qui restent indépendant du superviseur. Cette solution permet une sécurité maximum. En cas d'anomalie sur le bus ou sur le superviseur, les alarmes seront prises en compte et traitées par le module local. De plus, la modularité par 12 voies, permet l'utilisation de panneaux standards entre eux (seul leur paramétrage peut différer). Dans un ensemble de plusieurs panneaux regroupés, la défectuosité de l'un d'eux n'entraîne pas l'arrêt des autres. Remplacer un panneau est aisé et rapide. Tous ces panneaux sont débrochables, seule la configuration est à recharger.

Mais comme tout système par bus, le bon fonctionnement est dépendant du bus. Une anomalie sur le Bus ou sur le superviseur entraînera une anomalie sur la partie centralisation de l'installation ainsi que sur les reports à distance. Il y a donc lieu d'observer la plus grande prudence et de prendre les précautions nécessaires au moment de la conception de l'installation.

A NE PAS FAIRE :

- le PANEL'PC est un centralisateur d'alarme. Ce n'est pas un automate de process. Ne jamais l'utiliser pour une automatisation (machine ou autre).

A FAIRE OBLIGATOIREMENT :

- Avoir toujours à l'esprit que le PANEL'PC ou le bus peuvent être en dysfonctionnement. Prévoir toujours une solution de repli permettant de signaler l'anomalie et de pouvoir fonctionner en mode dégradé.

Exemple : regrouper les panneaux en sous-stations locales. Réaliser une synthèse par sous-station avec renvoi séparé de ces synthèses avec un bus redondant vers un panneau centralisateur général. Prévoir un cheminement du bus séparé du premier.

- Réduire au maximum le nombre de reports. Même si le Panel'PC est puissant, plus le nombre de report est important, plus son temps de traitement le sera. Certains choix s'imposent. Le report voie par voie n'est pas toujours le plus judicieux. Un regroupement à l'origine peut être à envisager.
- Ne jamais faire de reports en boucle : $P1 \Rightarrow P2 \Rightarrow P3 \Rightarrow P1$
- Simplifier les reports : les reports peuvent être réalisés de différentes manières. $P1 \Rightarrow P2$ / $P2 \Rightarrow P3$ / $P3$ / $P4$ ou $P1 \Rightarrow P2$ / $P1 \Rightarrow P3$ / $P1$ / $P4$
- Les reports de RESET sont ceux qui ralentissent le plus le système et qui peuvent créer des anomalies fonctionnelles consécutives à des changements d'état intervenant pendant l'exécution de ces reports.

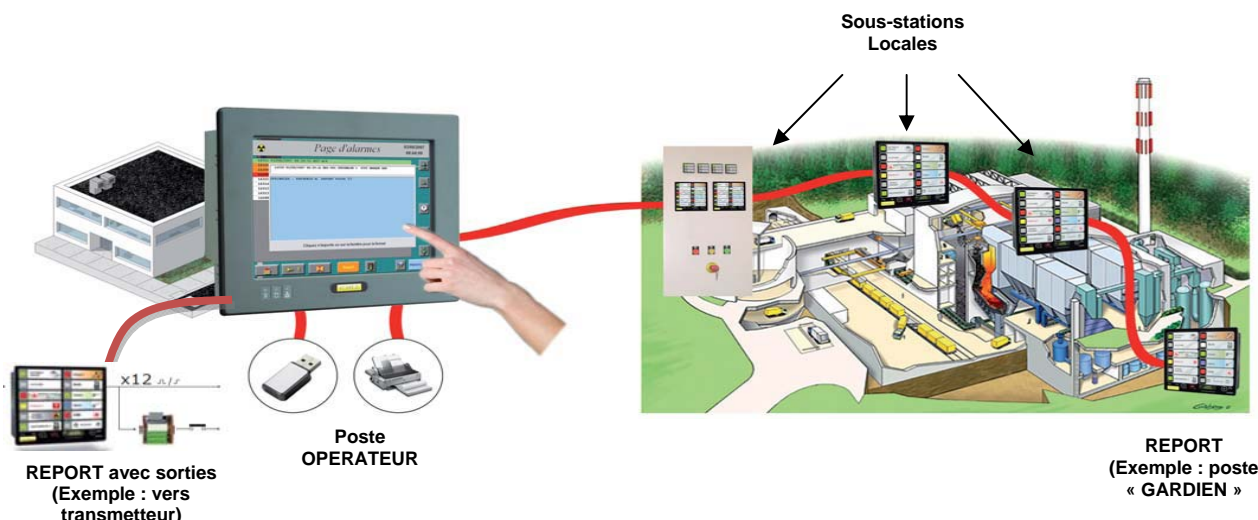
Toutes ces précautions sont à prendre par le client au moment de la conception de l'installation.

Reportez vous aux chapitres concernés pour plus de détails.



DESCRIPTION D'UNE INSTALLATION

L'INSTALLATION



MATERIEL :

Panneau ou module :

Un panneau est un automate d'alarme technique de type AMI J2005RS, J2405RS, J3000, J3500. Il permet de gérer 12 alarmes techniques avec signalisation lumineuse. Muni d'une entrée/sortie BUS bidirectionnel, il permet le renvoi à distance et également de recevoir des informations en provenance du superviseur (ou concentrateur PANEL'PC). Les différents modèles sont :

- J2005RS, J2405RS :

Panneau d'affichage à 12 ou 24 signalisations. Ces modèles n'ont pas d'entrées « contact ». Ils ne peuvent que recevoir des informations en provenance du BUS.

- J3000, J3500 :

Panneau autonome d'alarme technique. Assure la gestion de 12 entrées type « alarmes ». Il assure l'affichage et peut être lu par le BUS. Il peut recevoir des ordres d'activation / désactivation par le BUS (report ou miroir). Peut être utilisé avec une carte de 12 contacts en sortie.

RAPPEL DES DEFINITIONS DES TERMES UTILISES :

Sous station (ou station locale) :

regroupement locale (déporté) comprenant plusieurs panneaux.

Miroir ou report :

Les informations présentes sur un panneau (J3000/J3500) sont reportées vers le superviseur (Panel'PC). Toutefois, Il peut être nécessaire de les reporter vers une autre destination : Salle de contrôle, local gardien. Cette action s'appelle un report ou miroir. Ces miroirs peuvent être réalisés en signalisation vers un J3000/J3500 ou un J2005RS/J2405RS. Il devient donc possible d'activer ou de désactiver des voies distantes.

En équipant un J3000/J3500 d'une carte sortie à relais, il devient possible de réaliser des télécommandes. (Exemple : générer des informations vers un transmetteur téléphonique).



3, rue de la Garenne - Z.I. de Vernon
F 27950 SAINT-MARCEL - FRANCE
Tél. : +33 (0) 2 32 51 47 16 - Fax : +33 (0) 2 32 21 13 73
<http://www.ami-control.com>
✉ contact@ami-control.com

Les différents types de Miroirs :

Un miroir est réalisé lorsque :

Il a été paramétré dans le système en « départ » vers « destinataire ». En cas d'arrivée d'information lue sur un panneau local, le Panel'PC envoie un ordre sur un panneau récepteur. Les miroirs peuvent être de différentes sortes. Le panneau émetteur (ou origine) est appelé « Source ». Le panneau récepteur est appelé « Destination ».

Les miroirs d'ENTREES :

Permanent :

Le panel'PC transmet l'information arrivante. Le panneau récepteur la mémorise et l'affiche. Si l'opérateur l'acquiesce, le panneau récepteur conserve l'affichage en fixe jusqu'à disparition effective du défaut sur le panneau émetteur. Ce qui signifie que Le panel'PC doit transmettre une information de disparition. C'est l'équivalent d'un contact qui basculerait et resterait en position alarme. Pour obtenir l'effacement, l'acquiesce opérateur (ou un ordre de RESET par bus) **ET** le retour à la normal de la voie qui l'a engendrée, sont nécessaires (2 conditions).

Impulsionnel :

Le panel'PC transmet l'information arrivante. Le panneau récepteur la mémorise et l'affiche. Si l'opérateur l'acquiesce, le panneau récepteur s'efface (même si l'alarme persiste sur le panneau émetteur). C'est l'équivalent d'un contact d'alarme qui apparaîtrait puis disparaîtrait. Pour obtenir l'effacement, l'acquiesce opérateur (ou un ordre de RESET par bus) est uniquement nécessaire. (1 seule condition, quelque soit l'état de la voie qui l'a engendrée et sous réserve que l'entrée physique correspondant à la voie ne soit pas activée).

Un miroir peut se symboliser de la manière suivante : Px (Panneau X) Vy (Voie Y). P1V1 permanent => P3V4.

Un panneau recevant un miroir peut le retransmettre vers un autre panneau. P1V1 permanent => P3V4 permanent => P8V9

Plusieurs miroirs peuvent aboutir sur la même destination : (P1V1 permanent => P3V4 permanent) ET (P4V7 permanent => P3V4 permanent).

Dans ce cas P3V4 sera désactivé à la PREMIERE disparition qui la engendré.

Les miroirs de RESET :

Le RESET d'un panneau peut être réalisé depuis sa façade et/ou par un ordre reçu sur le Bus. Ce RESET depuis la façade peut être reporté vers d'autres panneaux.

Attention : de nombreuses configurations sont possibles mais :

- Ne jamais faire de miroirs en boucle : P1V1 permanent => P3V4 permanent => P8V9 permanent => P1V1
- Limitez au maximum les miroirs multiples. D'autres solutions peuvent être plus judicieuses : (P1V1 permanent => P3V4 permanent) ET (P3V4 permanent => P8V9)
- Portez attention aux miroirs de RESET sur des panneaux qui activent des miroirs vers d'autres voies. Une telle cascade de commandes peut ralentir sérieusement le Panel'PC et créer des conflits.

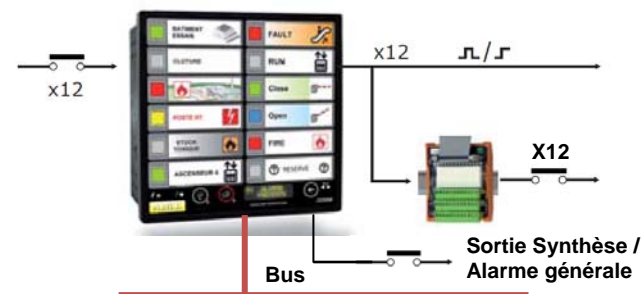


RAPPEL DES FONCTIONNALITES DU J3500

(Reportez vous également à la notice technique du J3500.

Nous ne rappelons ici que les fonctions qui peuvent intéresser la centralisation et le report.) . (le logiciel du J3500 peut changer en fonction des versions.)

Le J3500 est un panneau de traitement alarme utilisé généralement en local (dans une sous-station ou en report). Il possède un certain nombre de fonctionnalités qui permettent de soulager le concentrateur. **Utilisez-les au maximum.** Le J3500 possède 12 entrées / 12 sorties / 1 relais général ou Synthèse / 1 relais « alarme sonore » ainsi que la sortie BUS. Les sorties peuvent être équipées avec des cartes relais (à isolation galvanique). Avec le programme de paramétrage du panneau, il sera possible de :



Attribution de sorties :

Chacune des entrées peut activer jusqu'à 4 sorties possibles qui seront activées par la présence de cette voie. Permet des regroupements de voies en synthèses spécifiques pour des reports à distance.

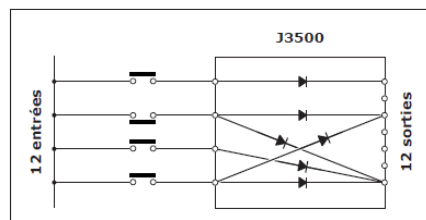
- Une entrée peut piloter jusqu'à 4 sorties. Ceci permet de regrouper les reports selon de nombreux niveaux.

- La sortie restera activée tant que l'une des causes l'ayant engendrée restera présente (l'équivalent d'un « OU »).

Exemple :

- Les sorties « à haut risque ».

- Les alarmes destinées au mécanicien et les alarmes à l'électricien. Ce « regroupement en synthèses » permet de créer des familles de voies. Ces sorties sont « collecteur ouvert ». Une carte DIN peut être utilisée pour obtenir 12 contacts avec isolation galvanique.



Nouvelle configuration - panneau n°1

Numéro du panneau: 1 Type de panneau: J3500 Nom du panneau:

N° Entrée	Sens contact	Temporisation				Traitement	Type	Général				Vers Synth.	Séquence klaxon	Déran- gement	Blocage Report	
		h.	mn	s.	ms			Relance	Blocage	Vers Sortie	S1					S2
1	NO	0	0	20	Alarme	Standard	Non	Non	1	0	0	0	Oui	Fixe	Non	Non
2	NO	0	0	20	Alarme	Standard	Non	Non	2	0	0	0	Oui	Fixe	Non	Non
3	NO	0	0	20	Alarme	Standard	Non	Non	3	0	0	0	Oui	Fixe	Non	Non
4	NO	0	0	20	Alarme	Standard	Non	Non	4	0	0	0	Oui	Fixe	Non	Non
5	NO	0	0	20	Alarme	Standard	Non	Non	5	0	0	0	Oui	Fixe	Non	Non
6	NO	0	0	20	Alarme	Standard	Non	Non	6	0	0	0	Oui	Fixe	Non	Non
7	NO	0	0	20	Alarme	Standard	Non	Non	7	0	0	0	Oui	Fixe	Non	Non
8	NO	0	0	20	Alarme	Standard	Non	Non	8	0	0	0	Oui	Fixe	Non	Non
9	NO	0	0	20	Alarme	Standard	Non	Non	9	0	0	0	Oui	Fixe	Non	Non
10	NO	0	0	20	Alarme	Standard	Non	Non	10	0	0	0	Oui	Fixe	Non	Non
11	NO	0	0	20	Alarme	Standard	Non	Non	11	0	0	0	Oui	Fixe	Non	Non
12	NO	0	0	20	Alarme	Standard	Non	Non	12	0	0	0	Oui	Fixe	Non	Non

Sens contact: Valeur Usine: NO

Modifié: Non

Le relais général ou relais Synthèse peut être utilisé en chien de garde du panneau. Il est désactivé en cas d'anomalie sur le panneau. Il peut être désactivé par certaines voies toujours présentes. Il permet un regroupement en synthèse d'une famille de voie. Délivrant un contact sec inverseur, il peut être intégré facilement dans une chaîne de redondance.



3, rue de la Garenne - Z.I. de Vernon
F 27950 SAINT-MARCEL - FRANCE
Tél. : +33 (0) 2 32 51 47 16 - Fax : +33 (0) 2 32 21 13 73
http://www.ami-control.com
contact@ami-control.com

Le relais général comme les sorties (collecteur ouvert ou équipées de la carte contact) peuvent être utilisées de différentes manières.

- Etre connectées sur une entrée locale, permettant un renvoi global par BUS de la famille (et non pas un renvoi voie par voie).
- Etre renvoyées séparément du bus pour sécuriser l'installation. (par une liaison filaire, ou d'un autre Bus)

La relance d'alarme :

Cette fonction permet de réactiver une voie qui a été acquittée, mais qui reste toujours présente. Le temps de réactivation ou relance est réglable (dans l'écran des paramètres généraux). Permet de réactiver sur un autre panneau, une voie qui est en réception de plusieurs miroirs.

Temporisation de relance

Ces deux champs permettent de régler la temporisation de relance. La temporisation est limitée à 22h59mn. Si l'on affiche 0, la temporisation est fixée en fait à 20ms.

Contrôle de bus

Ce paramètre, qui n'est pas à proprement parler un paramètre de communication, donne la périodicité du contrôle du raccordement du module au réseau. Si le bus est déconnecté du réseau, le module se mettra en défaut au bout du temps paramétré et agira sur le relais d'alarme général. (sauf si le réglage a été mis à "Pas de contrôle")

Si le panneau est en fin de Bus, cette possibilité peut être utilisée pour vérifier l'intégralité du Bus. Le contact d'alarme générale (synthèse) permettra une remontée d'information vers le superviseur par un autre canal (filaire, bus redondant) pour signaler l'anomalie. (voir chapitre « Solutions possibles pour sécuriser une installation »).

Entrées		Sorties	
Sortie	Sens	Mode	Piloté par
1	Désactivée	Permanent	Automatisme
2	Désactivée	Permanent	Automatisme
3	Désactivée	Permanent	Automatisme
4	Désactivée	Permanent	Automatisme
5	Désactivée	Permanent	Automatisme
6	Désactivée	Permanent	Automatisme
7	Désactivée	Permanent	Automatisme
8	Désactivée	Permanent	Automatisme
9	Désactivée	Permanent	Automatisme
10	Désactivée	Permanent	Automatisme
11	Désactivée	Permanent	Automatisme
12	Désactivée	Permanent	Automatisme

The screenshot shows the 'Général' configuration tab. On the left, there are settings for 'Type de séquence' (Non), 'Relance sur réapparition entrée' (Activé), 'Relais Synthèse' (Leds), 'BP de façade actifs' (Oui), 'Séquence BP' (AKL/ACL/EFF), 'Relais klaxon' (Désactivé), 'Blocage' (Normal), and 'Synchro' (Récepteur). The central section contains 'Temporisation de réactivation' (0 H 10 M), 'Tension alim. de référence' (24Vdc), 'Tension alim. Max' (130 %), 'Tension alim. Min' (70 %), and 'Séquence relais klaxon' (T1 Bas: 10, T1 Haut: 10, T2 Bas: 10, T2 Haut: 20). The right section shows 'Communication' settings: 'Type de réseau' (RS232), 'Protocole' (G0700), 'N° Esclave' (1), 'Vitesse' (9600 Bauds), 'Bits de stop' (1), and 'Contrôle Bus' (highlighted with a red circle and set to 'Pas de contrôle'). Other settings include 'Réglage luminosité' (100 %), 'Langage' (Français), and 'Tempo. sorties impuls.' (1s, 2s, 5s, 10s). A 'Modifié : Oui' button is at the bottom right.

Utilisez ces possibilités au maximum.



3, rue de la Garenne - Z.I. de Vernon
F 27950 SAINT-MARCEL - FRANCE
Tél. : +33 (0) 2 32 51 47 16 - Fax : +33 (0) 2 32 21 13 73
<http://www.ami-control.com>
✉ : contact@ami-control.com

SOLUTIONS POSSIBLES POUR SECURISER L'INSTALLATION :

Pour limiter le nombre de reports sur le bus :

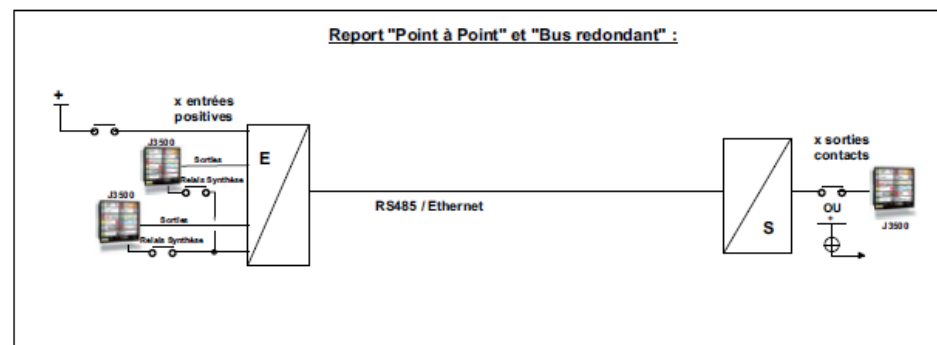
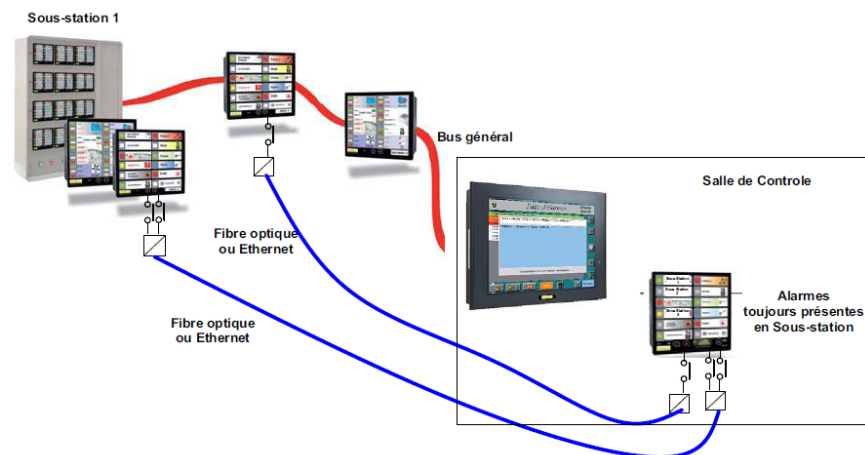
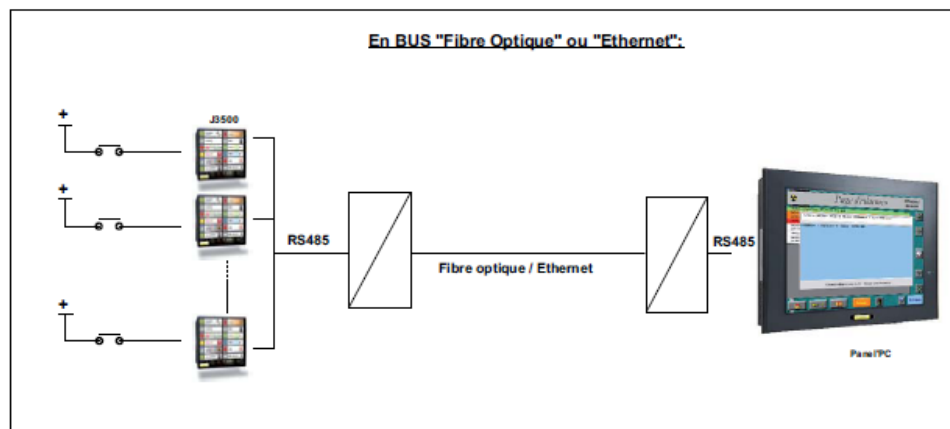
Dans chaque sous-station, réservez quelques entrées non attribuées. Utilisez les pour y connecter les sorties regroupées et/ou les relais d'alarme générale des différents panneaux. Ceci vous permettra de reporter par bus l'information globale ou par famille d'une « Alarme présente » dans la sous-station. (permet un seul report et non pas un renvoi voie par voie).

Pour pouvoir continuer d'être informé en cas d'anomalies sur BUS ou avec le Panel'PC :

Permet de fonctionner en mode dégradé. Un ou plusieurs panneaux de rappel près du centralisateur permettront d'indiquer une ou plusieurs informations générales concernant l'état de chaque sous-stations.

Utilisez un renvoi séparé du Bus, avec, si possible, un autre cheminement (une liaison filaire ou un autre Bus).

Exemple de liaisons séparées avec encodeurs Fibre optique ou Ethernet. :






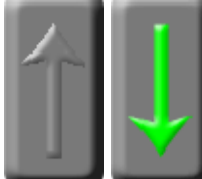









COMMANDES GENERALES DE MULTITRANS II

BOUTONS GENERIQUES

Un certain nombre de boutons revient régulièrement sur les différentes pages. Ces boutons, qui ont le même pictogramme, ont presque toujours la même signification.

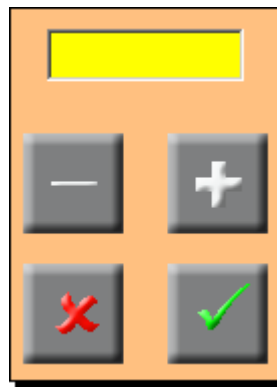
Afin d'éviter d'avoir à détailler l'usage de ces boutons sur chacune des pages, leur description est donnée ci-dessous. Les cas particuliers éventuels seront détaillés dans chacune des pages.

Symbole	Appellation	Usage
	Home	Retour au menu principal
	Retour	Retour à la page précédente, ou fermeture de la boîte de dialogue en cours (lorsque cette boîte ne dispose pas des petits boutons « coche verte » et « croix rouge »)
	Décrémentation	Diminution du champ en cours d'édition. Le signe double permet de décrémenter plus rapidement (en général un pas de 10)
	Incrémentation	Augmentation du champ en cours d'édition. Le signe double permet d'incrémenter plus rapidement (en général un pas de 10)
	Touches de déplacement	Ces touches permettent de se déplacer de page en page lorsque plusieurs pages sont nécessaires pour une même fonction. Lorsque les touches sont grisées, c'est que le déplacement n'est pas possible (par exemple si on est sur la première page des modules, la touche vers la gauche sera grisé).
	Touches de déplacement	Ces touches permettent de se déplacer d'un contrôle à l'autre dans les pages, afin de les sélectionner pour pouvoir les éditer. Lorsque les touches sont grisées, c'est que le déplacement n'est pas possible (par exemple si on est sur la première ligne d'une liste, la touche vers le haut sera grisé).
	Touches de déplacement	Ces touches permettent de se déplacer dans les listes et les tableaux. En effet, en raison de la taille réduite des commandes propres à Windows, ces dernières sont très difficiles à utiliser sur

 		l'écran tactile du Panel PC. Il a donc été nécessaire de créer des commandes plus adaptées. Les triangles doubles permettent de se déplacer plus rapidement (généralement avec un pas de 10 lignes)
	Edition	Commande de modification. Cette commande ouvre généralement la boîte de dialogue d'édition. La commande se rapporte au champ courant, dont le fond est généralement jaune . L'utilisation de la boîte de dialogue d'édition est donnée ci-dessous 
 	Annulation Validation	Commandes utilisées dans toutes les boîtes de dialogue où il est nécessaire de confirmer ou d'infirmer les modifications faites. La coche verte confirme les modifications, alors que la croix rouge les annule. Les deux commandes ferment la boîte de dialogue/

BOITE DE DIALOGUE DE MODIFICATION

Beaucoup de modifications se font à l'aide d'une boîte de dialogue commune, auto adaptable en fonction des valeurs permises pour le champ en cours d'édition. Cette boîte de dialogue a l'aspect suivant :



A chaque fois que cette boîte est appelée, une liste des valeurs permises est appelée en fonction du champ en cours d'édition.

Les boutons [+] et [-] permettent d'afficher les différents éléments de cette liste, qui peut être une suite de nombre (continue ou discontinue) ou différents textes correspondant aux options possibles. Ces valeurs s'affichent dans la zone jaune.

Lorsque la valeur souhaitée est affichée, il faut valider en cliquant sur la coche verte, ce qui ferme la boîte de dialogue. Pour annuler l'action et fermer la boîte de dialogue, cliquer sur la croix rouge.

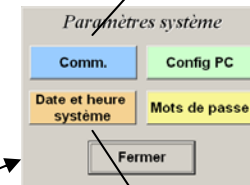
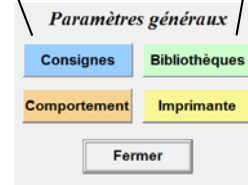
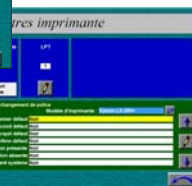
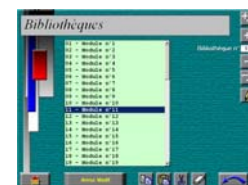
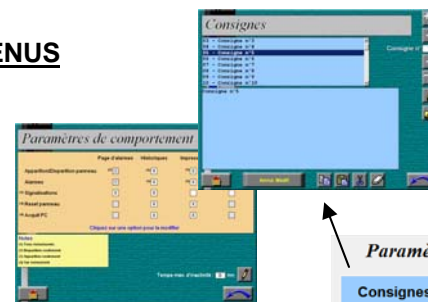
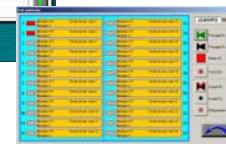
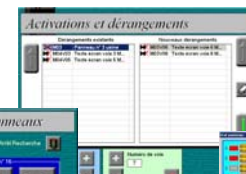
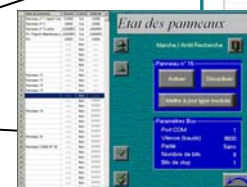
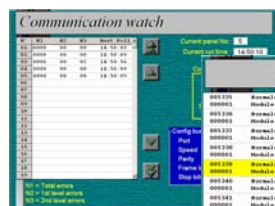


3, rue de la Garenne - Z.I. de Vernon
F 27950 SAINT-MARCEL - FRANCE
Tél. : +33 (0) 2 32 51 47 16 - Fax : +33 (0) 2 32 21 13 73
<http://www.ami-control.com>
✉ : contact@ami-control.com

Synoptique des différents MENUS



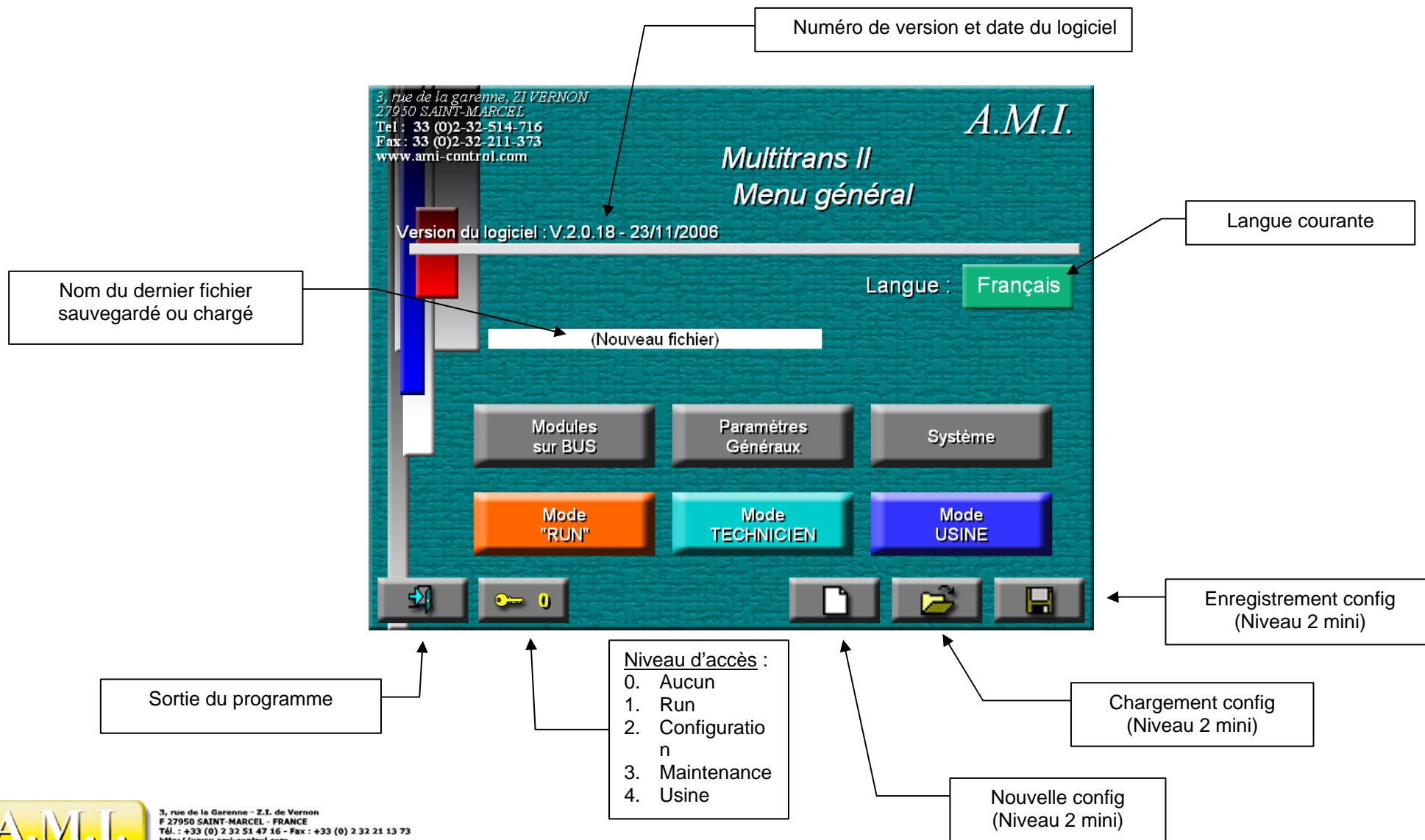
Page affichage « opérateur »
en fonctionnement normal



3, rue de la Garenne - Z.I. de Vernon
F 27950 SAINT-MARCEL - FRANCE
Tél. : +33 (0) 2 32 51 47 16 - Fax : +33 (0) 2 32 21 13 73
http://www.ami-control.com
contact@ami-control.com

MENU PRINCIPAL

C'EST L'ECRAN QUI S'AFFICHE AU PREMIER DEMARRAGE DE L'INSTALLATION OU APRES SELECTION DE LA TOUCHE  DANS UN AUTRE ECRAN (ET APRES VALIDATION DU CODE D'ACCES).



3, rue de la Garenne - Z.I. de Vernon
F 27950 SAINT-MARCEL - FRANCE
Tél. : +33 (0) 2 32 51 47 16 - Fax : +33 (0) 2 32 21 13 73
<http://www.ami-control.com>
✉ : contact@ami-control.com

LES DIFFERENTES FONCTIONS DU MENU PRINCIPAL :

NUMERO DE VERSION ET DATE



Le numéro de version correspond aux valeurs 1, 2 et 4 de celles renvoyées dans les propriétés du fichier exécutable lorsqu'on y accède par l'explorateur de fichiers. Par exemple, pour une version 1.2.3 affichée dans l'écran principal de Multitrans, Windows renverra un numéro de version 1.2.0.3.

La date affichée est la date de compilation de l'exécutable et correspond à la date de modification dans l'explorateur Windows.

Ces informations doivent être communiquées à AMI avec tout compte-rendu d'incident du logiciel ou demande d'information sur le fonctionnement de l'application.

Langues A chaque appui sur le bouton « Langue », on passe au langage suivant, puis on revient au premier. A chaque fois, tous les textes de toutes les pages passent dans la langue sélectionnée. Choix possible actuel : Anglais / Espagnol / Français.

Information usine :

L'ordre des langues est celui des champs dans la table « Languages » de la base de données.

Ajout d'une langue

L'ajout d'une langue est très simple, mais nécessite l'utilisation d'Access 2000 ou ultérieur. Après avoir ouvert le fichier MTT2.CFG avec Access 52000 – 2003) et fourni le mot de passe adéquat, il suffit d'ajouter un champ dans la table « Language ». Ce champ DOIT OBLIGATOIREMENT être placé après le champ Description, et de préférence après le champ English. Le premier champ situé après Description représente en effet la langue par défaut (au premier lancement). Après avoir ouvert la table en mode création, il est conseillé de copier la ligne de définition d'un des champs de langue, de la coller à la place voulue (de préférence après les autres) et de modifier le commentaire et le nom du champ. Ce dernier doit représenter le nom de la langue et être écrit dans sa propre langue (English, Français, Español, Deutsch, etc.) : C'est cette valeur qui apparaîtra sur le bouton de sélection des langues.

Après avoir créé le champ et validé la modification, on peut rouvrir la table en mode normal et remplir les valeurs de la nouvelle colonne. Les colonnes Contexte et Description ne sont pas utilisées dans l'application, mais servent à situer l'utilisation du texte et donc à optimiser sa traduction. La nouvelle langue sera prise en compte dès le lancement suivant de l'application. Il sera nécessaire de régénérer le package d'installation afin que la base de données modifiée soit incluse dans les distributions ultérieures. Cependant, un simple remplacement du fichier MTT2.CFG peut suffire pour les installations existantes.



3, rue de la Garenne - Z.I. de Vernon
F 27950 SAINT-MARCEL - FRANCE
Tél. : +33 (0) 2 32 51 47 16 - Fax : +33 (0) 2 32 21 13 73
<http://www.ami-control.com>
✉ : contact@ami-control.com

NOM DU FICHIER - SAUVEGARDES

Le nom affiché correspond à celui du dernier fichier de configuration chargé. Si la configuration est modifiée, cette configuration est sauvegardée dans un fichier temporaire jusqu'à sa sauvegarde volontaire. Lors de la fermeture de l'application une demande de sauvegarde est effectuée pour rappeler qu'il est nécessaire d'enregistrer la configuration dans un fichier différent du fichier temporaire, le nom du fichier courant étant pris par défaut. Cependant, c'est toujours le fichier temporaire qui est rechargé lors du démarrage. Ainsi, en cas de fermeture violente (plantage du PC, coupure secteur, etc.), c'est bien la dernière configuration validée qui est rechargée, même si elle n'a pas été sauvegardée. La non sauvegarde du fichier temporaire est cependant mémorisée et une demande de sauvegarde sera renouvelée à la fermeture (normale) suivante de l'application. La sauvegarde sera donc demandée à chaque fermeture de l'application jusqu'à ce qu'elle ait été effectuée. Si on veut annuler cette demande, il est nécessaire de recharger le fichier dont le nom est affiché sur l'écran et revenir ainsi à la configuration originale.

Les opérations sur la configuration nécessitent le niveau 2 minimum.

LES TOUCHES CENTRALES :

Ces touches donnent accès aux différents menus. Merci de vous reporter à la suite de ce manuel.

SORTIE du Programme :



Ce bouton permet de sortir du programme

Niveaux d'accès



(VOIR EGALEMENT CHAPITRE « GESTION DES UTILISATEURS »)

Il existe 5 niveaux d'accès, numérotés de 0 à 4, dont les privilèges sont donnés ci-dessous. Chaque niveau dispose des privilèges des niveaux inférieurs en plus des siens propres. Ces niveaux ne seront actifs qu'à partir du moment où les utilisateurs auront été renseignés. Si les utilisateurs ne sont pas renseignés (par exemple, à la première utilisation du logiciel) le niveau « 0 » donne accès à tous les menus. (voir chapitre « Gestion des UTILISATEURS »)

- 0 Visualisation des alarmes et des historiques (interdiction de sortir du mode Run)
- 1 Acquit des alarmes – Passage de télécommandes
- 2 Sortie du mode Run – accès aux menus « Modules bus », « Paramètres généraux », « Système ». Dans ce dernier, accès au menu « Mots de passe », mais seuls les utilisateurs de niveau 2 et inférieurs sont visibles.
- 3 Accès à tous les menus sauf « Usine ». Visibilité complète des mots de passe
- 4 Accès au menu « Usine »

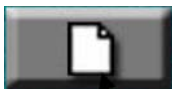


3, rue de la Garenne - Z.I. de Vernon
F 27950 SAINT-MARCEL - FRANCE
Tél. : +33 (0) 2 32 51 47 16 - Fax : +33 (0) 2 32 21 13 73
<http://www.ami-control.com>
✉ : contact@ami-control.com

On peut changer de niveau en cliquant sur le bouton affichant une clé jaune. Le niveau d'accès courant est indiqué sur le bouton, à droite de cette clé.

Le changement de niveau est effectué à l'aide d'une boîte de dialogue demandant le code utilisateur. Pour plus d'informations sur ce code, voir la section traitant des niveaux d'accès (Paragraphe « Configuration système »).

NOUVELLE CONFIG :



Le bouton « Nouvelle configuration » permet de revenir à une configuration vierge, où tous les paramètres sont mis à leur valeur par défaut. Attention, ceci écrasera la configuration actuelle.

CHARGEMENT CONFIG :



Le bouton « Chargement configuration » permet d'ouvrir une configuration déjà présente sur le disque dur.

ENREGISTREMENT CONFIG :



Le bouton « Enregistrement configuration » permet d'enregistrer la configuration actuelle sur le disque dur. Une fenêtre apparaît à l'écran comportant un clavier virtuel pour entrer le nom du fichier ainsi que le chemin d'accès.



3, rue de la Garenne - Z.I. de Vernon
F 27950 SAINT-MARCEL - FRANCE
Tél. : +33 (0) 2 32 51 47 16 - Fax : +33 (0) 2 32 21 13 73
<http://www.ami-control.com>
✉ : contact@ami-control.com

CONFIGURATION DES MODULES



Copie de la configuration d'un module vers un autre

Export d'un fichier de configuration

Import d'un fichier de configuration

Configuration des modules

Type du module

Numéro du module

Titre du module

Type existant et croix rouge : module désactivé

Type vide et croix rouge : module non configuré

Navigation dans les 4 pages de modules (modules 1 à 64)

Retour au menu principal

Appel de la page de configuration globale des miroirs

01 J3000 Panneau n° 1 report Gardien	02 J3000 Panneau n° 2	03 J2400RS Panneau n° 3 usine	04 J2400RS P4 / Report Maintenance
05 J3500 P5/	06	07	08
09	10	11	12
13	14	15	16

Miroirs



3, rue de la Garenne - Z.I. de Vernon
F 27950 SAINT-MARCEL - FRANCE
Tél. : +33 (0) 2 32 51 47 16 - Fax : +33 (0) 2 32 21 13 73
<http://www.ami-control.com>
✉ : contact@ami-control.com

BOUTONS DE MODULE

(CHAQUE MODULE REPRESENTE UN PANNEAU)

Les modules sont affichés sur 4 pages dans la partie centrale de l'écran. La page regroupe les panneaux de 1 à 16. Pour accéder aux pages suivantes, utilisez les touches de navigation en bas à droite :



En cliquant sur un bouton représentant un module, on accède au paramétrage du module concerné.

Sur chaque bouton on trouve :

- En haut à gauche, le numéro du module (son numéro d'esclave)
- En haut à droite, le type de module déclaré
- Au centre, le titre du module

Lorsque le module n'est pas configuré (pas de type) ou qu'il a été désactivé, une croix rouge barre le bouton.

Cette croix signifie que le module ne sera pas scruté sur le bus.

La présentation du paramétrage des modules est expliqué en fin de ce chapitre.



LES DIFFERENTES TOUCHES DE L'ECRAN « CONFIGURATION DES MODULES » :

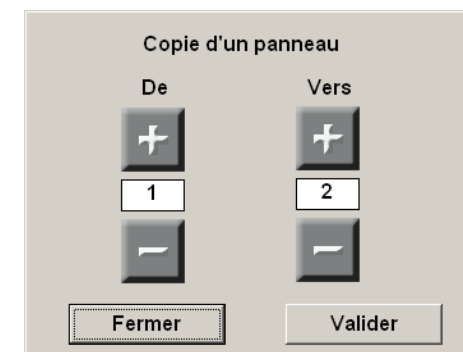
Copie de modules

Lorsque plusieurs modules ont une configuration semblable, il est possible de copier la configuration de l'un sur un autre, puis de personnaliser ces copies.

Pour cela, il faut cliquer sur le bouton de copie. La boîte de dialogue ci-dessous est affichée. Il suffit de sélectionner le numéro du module modèle à copier, celui du module cible et de valider. Notez qu'il n'est pas possible de copier un module sur lui-même. La copie affecte le type de module, son titre et le paramétrage de toutes ses voies.



Nota : pour choisir un numéro de module, il suffit de cliquer sur les bouton + et -



3, rue de la Garenne - Z.I. de Vernon
F 27950 SAINT-MARCEL - FRANCE
Tél. : +33 (0) 2 32 51 47 16 - Fax : +33 (0) 2 32 21 13 73
<http://www.ami-control.com>
✉ : contact@ami-control.com

EXPORT / IMPORT d'un fichier de configuration

Les différents champs de paramétrage d'une voie sont expliqués au chapitre « Configuration d'un module / Les différents champs au centre de l'écran ». Merci de vous y reporter.

EXPORTER UN FICHIER DE CONFIGURATION



IMPORTER UN FICHIER DE CONFIGURATION



Utilisation d'un TABLEUR « EXCEL » en configuration :

La réalisation d'une configuration complète comprenant de nombreux modules est une tâche assez longue et fastidieuse. Il peut être intéressant d'utiliser un tableur pour la réaliser, permettant ainsi d'utiliser les copies incrémentales et des formules complexes pour réaliser les paramètres. Il est possible d'exporter et d'importer la configuration de toutes les voies (1 à 24) de tous les modules (1 à 64) sous forme de fichier texte. Attention, les manipulations de ces fichiers ne doivent pas détruire leur structure, faute de quoi l'importation peut produire des résultats imprévisibles. La fonction « Miroir » n'est pas réalisable, donc importable/exportable, par tableur.

Il est conseillé d'utiliser un fichier exporté en guise de modèle au lieu de partir d'un fichier vierge. Le fichier est du type « séparateur tabulation ». Lors de l'importation, il faut cocher la case « tabulation » dans la boîte de dialogue de conversion de données du tableur. La première ligne du fichier contient les titres des champs. Attention, il est fortement conseillé de respecter les valeurs de validité. Bien que des contrôles de cohérence soient faits à l'importation, des valeurs hors domaine peuvent amener un plantage ou un fonctionnement erratique de l'application.

Le fichier d'import peut ne pas comporter toutes les voies, mais seulement quelques-unes. Seules les voies définies par les colonnes Pnl et Chnl seront alors modifiées. Si les combinaisons Pnl / Chnl se retrouvent plusieurs fois dans le fichier, seule la dernière combinaison est prise en compte (les précédentes sont lues mais écrasées par les suivantes).

Description des différents champs :

Titre	Description	Valeurs
Pnl	Numéro de module	1 à 64
Chnl	Numéro de voie. Le type de module n'est pas pris en compte pour la validité du numéro de voie	1 à 24
Screen	Affichage de l'évènement voie à l'écran	0 ou 1
Print	Impression de l'évènement voie	0 ou 1
TypePrt	Type d'impression : 0=Normal, 1=Couleur, 2=Gras, 3=Inverse	0 à 3
Klaxon	Klaxon sur évènement	0 ou 1
Prio	Priorité d'alarme sonore	1 à 5
Histo	Inscription de la voie dans les historiques	0 ou 1
Bib	Numéro de bibliothèque	1 à 64
Help	Numéro de consigne	1 à 48
React	Réactivation alarme	0 ou 1
Tempo	Tempo de réactivation 1=1mn, 2=5mn, 3=10mn, 4=30mn, 5=1h, 6=12h, 7=24h, 8=36h	1 à 8
TxtScr	Texte affiché à l'écran sur évènement (alarme et historique)	64 caractères
TxtImp	Texte affiché sur l'imprimante sur évènement	64 caractères



3, rue de la Garenne - Z.I. de Vernon
F 27950 SAINT-MARCEL - FRANCE
Tél. : +33 (0) 2 32 51 47 16 - Fax : +33 (0) 2 32 21 13 73
<http://www.ami-control.com>
✉ : contact@ami-control.com

Microsoft Excel - EXPORT BIBLIO1.txt

Fichier Edition Affichage Insertion Format Outils Données Fenêtre ? Adobe PDF

Tapez une question

100% Arial

Répondre en incluant des modifications... Terminer la révision...

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
	Pnl	Chnl	Screen	Print	TypePrt	Klaxon	Prio	Histo	Bib	Help	React	Tempo	TxtScr	TxtImp	
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0	ECLAIRAGE	ECLAIRAGE ACTIVE
2	1	1	2	1	1	1	0	1	1	0	0	0	0	ECLAIRAGE	ECLAIRAGE ACTIVE
3	1	1	3	0	1	3	1	5	1	0	0	0	0	POMPE DE	POMPE DE RELEVAGE
4	1	1	4	1	1	0	1	5	1	0	0	0	0	VOIE EN DE	ACTIVE
5	1	1	5	1	1	0	1	5	1	0	0	0	0		
6	1	1	6	1	1	0	1	5	1	0	0	0	0		
7	1	1	7	1	1	0	1	5	1	0	0	0	0		
8	1	1	8	1	1	0	1	5	1	0	0	0	0		
9	1	1	9	1	1	0	1	5	1	0	0	0	0		
10	1	1	10	1	1	0	1	5	1	0	0	0	0		
11	1	1	11	1	1	0	1	5	1	0	0	0	0		
12	1	1	12	1	1	0	1	5	1	0	0	0	0		
13	1	1	12	1	1	0	1	5	1	0	0	0	0		
14	2	1	1	0	1	0	1	1	1	3	1	0	0	P6V1 PROD:	ARRET TAPIS ROULANT
15	2	2	1	1	1	0	1	2	1	3	2	0	0	P6V2 PROD:	JOYEUX NOEL
16	2	2	1	1	1	0	1	2	1	3	1	0	0	P6V4 PROD:	Texte imprimante voie 3 Module F



Retour au menu principal :



Page MIROIR Globale :

Affiche la page de configuration générale de l'ensemble des miroirs (reports).(voir « Rappel des définitions des termes utilisés/Miroirs » ainsi que le chapitre « MIROIRS d'une voie »



Page suivante (ou précédente) :



3, rue de la Garenne - Z.I. de Vernon
F 27950 SAINT-MARCEL - FRANCE
Tél. : +33 (0) 2 32 51 47 16 - Fax : +33 (0) 2 32 21 13 73
http://www.ami-control.com
✉ : contact@ami-control.com

CONFIGURATION D'ENSEMBLE DES MIROIRS

(Avant de réaliser votre application, reportez-vous au chapitre « Rappel des définitions des termes utilisés/Miroirs » ainsi que le chapitre « MIROIRS d'une voie »

Le paramétrage des miroirs peut être réalisé au moment du paramétrage d'une voie en cours. Le paramétrage des miroirs peut également être réalisé d'une manière globale sur l'ensemble de l'installation. Cet écran permet d'avoir une vue d'ensemble des actions miroirs configurées.

Le tableau affiche, pour tous les miroirs présents dans la configuration, l'origine de l'action miroir (3 colonnes de gauche) et sa destination (3 colonnes de droite). Après avoir sélectionné une action miroir, on peut :

- La supprimer en cliquant sur le bouton de suppression (une confirmation est demandée)
- La modifier en cliquant sur le bouton d'édition. Dans ce cas, la boîte de dialogue « Miroirs » est appelée pour configurer l'action. Voir le paragraphe « Miroirs d'une voie » pour plus de détail sur la configuration d'un miroir. Contrairement à la configuration d'une voie, la partie « source » comporte alors la possibilité de changer le numéro de module et de voie. Les champs sont mis à jour à l'ouverture avec les valeurs courantes de l'action miroir sélectionnée.
- On peut créer une nouvelle action miroir avec le bouton « nouveau ». La boîte de dialogue « Miroirs » est appelée pour configurer l'action. Voir le paragraphe « Miroirs d'une voie » pour plus de détail sur la configuration d'un miroir. Contrairement à la configuration d'une voie, la partie « source » comporte alors la possibilité de changer le numéro de module et de voie qui sont vierges lors de l'ouverture.

Les actions miroirs sont classées dans l'ordre de leur création. Il n'est pas possible de les trier.

[illegible]

CONFIGURATION D'UN MODULE

Pour qu'un champ soit paramétrable ou modifiable, il faut qu'il soit surligné en jaune (fond jaune).

Utiliser les touches pour déplacer le sur lienage



Numéro du module courant

Activation / désactivation module

Effacement de toutes les voies du

Type du module courant

Module n°1

Inactif

R.A.Z

J3500

Titre du panneau :

ALARME / VISU

Paramètre précédent

Commandes de voie :

- Numéro voie
- Voie précédente
- Voie suivante
- Copier voie
- Coller voie
- Couper voie

Apparition écran	Oui
Impression	Oui
Type d'impression	Normal
Alarme sonore	Oui
Priorité alarme sonore	5
Tampon historique	Oui
Numéro bibliothèque	0
Numéro de consigne	0
Reactivation alarme	Non
Tempo de réactivation	
Texte Ecran	
Texte imprimante	

Bibliothèque

- 1 -
- 2 -
- 3 -
- 4 -
- 5 -
- 6 -
- 7 -

Consignes

- 1 -
- 2 -
- 3 -
- 4 -
- 5 -
- 6 -
- 7 -

Appel de la page
« Miroirs Voie »

Numéro de voie 1

- +



Modification du paramètre

Paramètre suivant

Retour au menu

Retour config

Changement de module

Retour à la page



3, rue de la Garenne - Z.I. de Vernon
F 27950 SAINT-MARCEL - FRANCE
Tél. : +33 (0) 2 32 51 47 16 - Fax : +33 (0) 2 32 21 13 73
http://www.ami-control.com
contact@ami-control.com

LES DIFFERENTES TOUCHES DE L'ECRAN « PARAMETRAGE D'UNE VOIE » :

Type de module



Pour changer de type de module, il faut cliquer sur le bouton vert en haut à droite de l'écran. Chaque clic fait passer au type de module suivant, et reboucle au dernier. Parmi les différents types figure le type « Aucun » signifiant qu'il n'y a pas de module portant ce numéro. Il est cependant possible de configurer les voies en prévision d'une modification ultérieure. Cependant attention, le changement de type peut affecter certains paramètres, notamment la configuration des miroirs qui peut être remise à zéro lors du passage à un type ne les supportant pas. Il est conseillé de ne paramétrer les miroirs que lorsque le type de module est définitif.

Les types de modules possibles sont : J3500 / J2400RS / J3000 / S3000 / S3500 (S3000 / S3500 sont prévus pour le futur). Reporter vous au chapitre « types de module »

Actif/Inactif



En cliquant sur le bouton « Actif/Inactif », on active ou non le module. En position « Inactif », sa configuration est sauvegardée, mais il ne sera pas scruté sur le bus. Une désactivation du module est conseillée lors du retrait non définitif d'un module du bus pour éviter de provoquer des ralentissements de la scrutation liés à une non réponse du module. Il suffira de le réactiver lors de sa réintroduction, son paramétrage n'aura pas été modifié.

RAZ module



Lorsque le paramétrage du module est complètement différent de celui souhaité, il peut être souhaitable de rappeler toutes les valeurs par défaut. Dans ce cas, il suffit de cliquer sur le bouton RAZ pour effacer tous les paramètres de toutes les voies du module.

Changement de module et de voie

Pour une configuration plus rapide, on peut changer de module en restant sur la même voie, ou de voie en restant sur le même module. La configuration s'enregistrant module par module, une demande de confirmation sera faite dans le premier cas.

Pour changer de module, il suffit de cliquer sur les flèches vertes en bas de l'écran.



Pour changer de voie, il faut sélectionner la voie en utilisant les flèches vertes verticales à droite de l'écran jusqu'à ce que le numéro de voie (situé en partie basse de l'écran) devienne jaune, puis cliquer sur les boutons [+] et [-] situés à droite du numéro pour augmenter ou diminuer ce numéro.



3, rue de la Garenne - Z.I. de Vernon
F 27950 SAINT-MARCEL - FRANCE
Tél. : +33 (0) 2 32 51 47 16 - Fax : +33 (0) 2 32 21 13 73
<http://www.ami-control.com>
✉ : contact@ami-control.com

Manipulation de voie entière

On peut copier, couper, effacer, coller tous les paramètres de la voie en une seule opération avec les boutons situés à droite du numéro de voie.



Copie la voie dans le presse-papiers (format spécial à Multitrans, il ne s'agit pas du presse-papiers de Windows)



Colle le contenu de la voie précédemment copiée dans la voie courante



Copie la voie dans le presse-papiers et remet tous les paramètres à leur valeur par défaut



Remet tous les paramètres de la voie à leur valeur par défaut

Modification des paramètres de voie



Pour modifier individuellement les paramètres de la voie en cours, il faut sélectionner la ligne du paramètre à modifier à l'aide des flèches vertes verticales à droite de l'écran. Le champs sélectionné passe en jaune. Pour modifier la valeur de ce champ, cliquez ensuite sur le bouton de modification. La boîte de modification s'affiche, il suffit de cliquer sur les boutons [+] et [-] de la boîte pour sélectionner la valeur voulue, et de valider en cliquant sur la coche verte. Pour annuler la modification en cours (boîte de modification ouverte), cliquer sur la croix rouge.

Attention, il n'y a pas de « Undo » individuel. Un paramètre modifié ne peut être remis à sa valeur d'origine qu'en annulant toutes les modifications du module.

LES DIFFERENTS CHAMPS AU CENTRE DE L'ECRAN « PARAMETRAGE D'UNE VOIE » :

Module N° : de 1 à 64 . indique le Numéro de module (numéro d'esclave) sélectionné.

Numéro de voie : De 1 à 12 (ou 24) . Indique le numéro de voie sélectionnée.

Apparition écran : Oui ou Non. Sélectionne si la voie doit être affichée à l'écran ou non lors de son apparition / disparition. Une apparition d'information en provenance d'un panneau devra être acquitée. (Même si il s'agit d'une voie paramétrée en « signalisation » dans le panneau.

Impression : Oui ou Non. Sélectionne si la voie doit être imprimée ou non lors de son apparition/ disparition

Type d'Impression : Normal / Couleur / Gras / Inverse. Sélectionne un type d'impression.

Alarme sonore : Oui / Non. Active l'alarme sonore à son apparition.

Priorité Alarme sonore : 1/2/3/4/5. Sélectionne un niveau de priorité sonore concernant cette voie. L'alarme la plus urgente sera choisie en 5. (voir chapitre « Réglage niveau des sons »).

Tampon Historique : Oui/Non. Permet d'enregistrer l'événement dans l'historique.



3, rue de la Garenne - Z.I. de Vernon
F 27950 SAINT-MARCEL - FRANCE
Tél. : +33 (0) 2 32 51 47 16 - Fax : +33 (0) 2 32 21 13 73
<http://www.ami-control.com>
✉ : contact@ami-control.com

Numéro de Bibliothèque : 0 à 64. Permet de sélectionner un texte standard qui apparaîtra devant le texte de voie, à l'écran, en impression, en historique. (voir chapitre «Bibliothèques »).

Numéro de consigne : 0 à 48. Permet de sélectionner une consigne d' « aide opérateur » particulière qui apparaîtra à l'écran sur demande de l'opérateur. (voir chapitre «Consignes »).

Réactivation de l'alarme : Oui/Non. Sélectionne la réactivation de l'alarme après un certain délai. (Si cette voie est acquittée mais toujours présente après le délais choisi, l'information d'apparition sera réactivée).

Tempo de réactivation : 0 à 36 heures. Ajuste le délais pour la réactivation de l'alarme.

Texte Ecran : texte de définition de la voie devant apparaître à l'écran (bien que pouvant écrire 40 caractères dans le champ, seul les **XX** premiers seront visibles)

Texte Imprimante : texte de définition de la voie devant être imprimé. (bien que pouvant écrire 40 caractères dans le champ, seul les **YY** premiers seront visibles)

Bibliothèque et consignes

(voir chapitre « Fonctionnalités du « PANEL'PC » ainsi qu'aux chapitres « BIBLIOTHEQUE » et « CONSIGNE »)

Rappel : la bibliothèque est un texte standard qui peut être ajouté au texte de la voie en page d'alarmes et d'historique. Une consigne est une aide « opérateur » spécifique à une ou une famille de voie. Elle s'affichera sur demande de l'opérateur.

Les deux zones en format « liste », « Bibliothèque » (fond vert) et « Consignes » (fond bleu) permettent de visualiser la correspondance du numéro de bibliothèque ou de consigne avec le titre et le texte associés. Chaque ligne des listes contient :

- Le **numéro** de bibliothèque ou de consigne
- Le **titre** de la bibliothèque ou de la consigne
- Le **texte** de la bibliothèque ou de la consigne

Lorsque l'on édite les champs « numéro de consigne » ou « numéro de bibliothèque », la ligne surlignée de la liste se déplace de façon synchrone lorsqu'on modifie le numéro dans la boîte de dialogue de modification, permettant ainsi de mieux discerner l'action de la modification.

En dehors des modifications, les listes affichent la ligne correspondante à la configuration de la voie. Il n'est pas possible de faire défiler manuellement ces listes.

Annulation des modifs



Le bouton « Annul. Modif » en bas de l'écran, permet de revenir au paramétrage initial du module avant la première modification. Ces commandes annulent la modification de toutes les voies, ainsi que celle du titre, du type et de l'activation du module.

Miroirs



(VOIR CHAPITRE « FONCTIONNALITES DES « MIROIRS » AINSI QU'AUX CHAPITRES « CONFIGURATION D'ENSEMBLE DES MIROIRS »)

Ce bouton appelle la fenêtre de paramétrage des miroirs de la voie en cours.



3, rue de la Garenne - Z.I. de Vernon
F 27950 SAINT-MARCEL - FRANCE
Tél. : +33 (0) 2 32 51 47 16 - Fax : +33 (0) 2 32 21 13 73
<http://www.ami-control.com>
✉ : contact@ami-control.com

MIROIRS D'UNE VOIE

The screenshot shows the 'Actions miroirs du module n°1' window. At the top right, a green button displays 'J3000'. Below the title bar, there are two main sections: 'Reçoit de :' and 'Envoie vers :'. The 'Reçoit de :' section contains a text box with 'I-M05-V01 P5/' and a callout indicating it is a non-modifiable list of mirrors received by the current line. The 'Envoie vers :' section contains a callout indicating it is a modifiable list of mirrors at the start of the line, managed by 'Nouvelle' and 'Suppression' buttons. On the left side of the main area, there are two vertical buttons with up and down arrows, labeled for selecting the previous and next 'Reçoit de' lines. On the right side, there are two vertical buttons with up and down arrows, labeled for selecting the previous and next 'Envoie vers' lines. Between these right-side buttons are three icons: a document, a folder, and a trash can, labeled for creating a new mirror action, deleting an action, and returning to the previous page. At the bottom center is a button labeled 'Annul. Modif.' for deleting all new mirrors. A callout at the top left explains that the line number is defined in the previous page and is not modifiable here.

Le numéro de voie est défini par la voie courante dans la page précédente. Il n'est pas modifiable ici

Type du module courant

Actions miroirs du module n°1 J3000

Sélection ligne « Reçoit de » précédente

Numéro de voie 1

Reçoit de : I-M05-V01 P5/

Liste des miroirs **reçus** par la voie courante. Non modifiable

Envoie vers :

Liste des miroirs **au départ** de cette voie. Modifiable avec les boutons « Nouvelle » et « Suppression »

Sélection ligne « Envoie vers » précédente

Nouvelle action miroir

Suppression action miroir

Sélection ligne « Envoie vers » suivante

Sélection ligne « Reçoit de » suivante

Annul. Modif.

Suppression de tous les nouveaux miroirs

Retour page précédente

Cette page permet de paramétrer les actions miroirs **qui seront réalisés à partir** de la voie courante.

(Reportez vous au chapitre « *Rappel des définitions et termes utilisés:/ Miroirs ou Reports* ») pour plus d'informations.

La partie gauche de la page affiche la liste des actions miroir dont la voie est destinataire, mais cette liste n'est pas modifiable et n'est là qu'à titre d'information. Les flèches verticales à gauche de l'écran servent à parcourir la liste dans le cas où celle-ci contient plus de lignes qu'elle ne peut en afficher.

Dans la liste de droite, on visualise les actions miroirs déjà existantes. Pour en sélectionner une (pour la supprimer par exemple), il faut utiliser les flèches verticales situées à droite de l'écran. Après avoir sélectionné la voie, on peut la supprimer, mais pour des raisons techniques il n'est pas possible de la modifier. Il faudra donc supprimer l'action miroir et en recréer une autre (ou l'inverse).

Ajout / Suppression



Ce bouton supprime l'action miroir sélectionnée



Ce bouton crée une nouvelle action miroir en appelant la boîte de dialogue de configuration ci-contre.

Les paramètres « Source » correspondent au module et à la voie courante. Le type de module est rappelé. Les J2400 ne peuvent pas exécuter de miroir. Le numéro de voie ne s'applique donc pas et seul le bouton «Reset » apparait et sera la voie source, quelque soit la voie courante au moment de l'appel des miroirs.

Dans la partie « Destination », Le type de module est mis à jour en fonction du numéro de module sélectionné. L'aspect du champ « voie » dépend du contexte et des possibilités de miroir :

Si la voie source est le reset, il n'y a pas de voie de destination (c'est aussi le reset du module destination).

Type de miroir

Pour définir le type de miroir, il suffit de cliquer sur l'un des deux boutons situés en bas à gauche de la fenêtre. Par défaut, le type est impulsif. Ces boutons ne sont visibles que si l'association des voies sources et destination est pertinente.

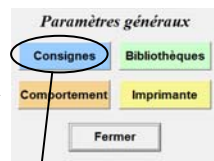
(Pour plus d'informations, reportez vous au chapitre « *Rappel des définitions et termes utilisés:/ Miroirs ou Reports* »).



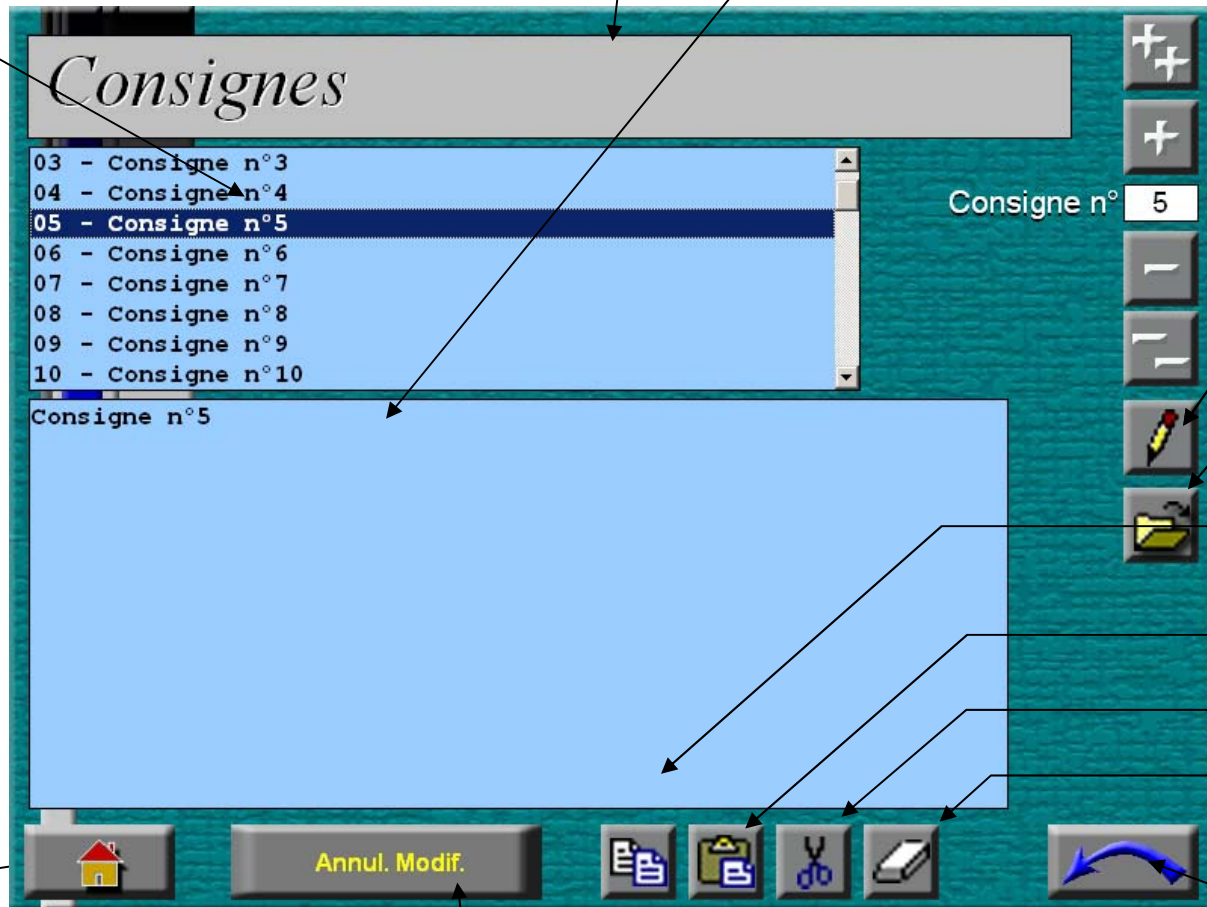
3, rue de la Garenne - Z.I. de Vernon
F 27950 SAINT-MARCEL - FRANCE
Tél. : +33 (0) 2 32 51 47 16 - Fax : +33 (0) 2 32 21 13 73
<http://www.ami-control.com>
✉ : contact@ami-control.com

CONSIGNES

Liste des consignes
(chaque consigne est
affichée sur une ligne)



Détail de la consigne
sélectionnée (correspondant au
numéro de consigne affiché)



Changement du numéro
de consigne. Les boutons
++ et -- vont de 10 en 10

Appel du clavier virtuel
pour modification de la
consigne courante

Ouverture du fichier de consigne

Copier la consigne courante

Coller dans la consigne courante

Couper la consigne courante

Effacer la consigne courante

Retour au menu principal

Retour à la configuration initiale

Fermeture de la fenêtre et retour
au menu paramètres généraux



3, rue de la Garenne - Z.I. de Vernon
F 27950 SAINT-MARCEL - FRANCE
Tél. : +33 (0) 2 32 51 47 16 - Fax : +33 (0) 2 32 21 13 73
<http://www.ami-control.com>
✉ : contact@ami-control.com

Il y a 48 consignes disponibles. Chaque consigne peut être associée à plusieurs voies, mais chaque voie ne peut être associée qu'à une seule consigne. Il sera vraisemblablement nécessaire de définir des consignes valables pour plusieurs voies.

Edition des consignes

La colonne de gauche permet de changer de jeu de caractères. Il est ainsi possible de taper n'importe quel texte, comportant aussi bien des minuscules que des majuscules, des chiffres que des symboles.

- HOME Renvoie au début du texte (et non de la ligne)
- <- et -> Déplacement du curseur d'un caractère à gauche et à droite
- END Renvoie à la fin du texte (et non de la ligne)
- <==X Suppression du caractère à gauche du curseur
- DEL Suppression du caractère à droite du curseur
- CLR Effacement total du texte

Il est bien sûr possible d'utiliser un clavier et/ou une souris connectés au PanelPC. C'est beaucoup plus facile à utiliser, surtout si le texte est long car le clavier virtuel ne comporte pas de touche de déplacement vertical. La zone d'édition se comporte comme une zone de texte standard de Windows, et on peut utiliser normalement le clavier et la souris pour éditer le texte. Le copier-coller est également utilisable, y compris à partir d'une autre application Windows comme le bloc-notes par exemple.

La longueur maximale du texte est de 1024 caractères (espace et retours chariots compris). Les retours chariots comptent pour 2 caractères.



Le contenu du presse-papiers est préservé jusqu'à l'arrêt du programme. Il est spécifique à chaque fonction (le presse-papiers « Consignes » est distinct de celui « Bibliothèques »).

Chargement d'un texte externe

Il est possible de créer une bibliothèque de consignes, par exemple sur un PC de bureau, puis de les importer dans Multitrans à partir d'une clé USB. Chaque consigne doit correspondre à un fichier distinct, au format texte pur (éditable à l'aide du bloc-notes).

En utilisant le bouton de chargement de consigne, on ouvre la boîte d'ouverture de fichier standard de Windows. En raison de la taille des textes, il est conseillé d'utiliser un stylet ou une souris sur le PanelPC. Sélectionner le fichier texte préparé et valider. Le texte est importé dans la zone de texte et peut éventuellement être modifié avant d'être validé.

Le texte présenté à l'opérateur respecte la mise en page du texte importé (espaces en début de ligne, retours chariots, etc.) Cependant si la longueur de ligne est supérieure à la largeur de l'affichage (notamment lors de l'appel à partir de la page d'alarmes), le texte est renvoyé à la ligne automatiquement.



3, rue de la Garenne - Z.I. de Vernon
F 27950 SAINT-MARCEL - FRANCE
Tél. : +33 (0) 2 32 51 47 16 - Fax : +33 (0) 2 32 21 13 73
<http://www.ami-control.com>
✉ : contact@ami-control.com

BIBLIOTHEQUES

Liste des bibliothèques

Paramètres généraux
 Consignes
 Bibliothèque
 Comportement
 Imprimante
 Fermer

Bibliothèques

01 - Module n°1
 02 - Module n°2
 03 - Module n°3
 04 - Module n°4
 05 - Module n°5
 06 - Module n°6
 07 - Module n°7
 08 - Module n°8
 09 - Module n°9
 10 - Module n°10
 11 - Module n°11
 12 - Module n°12
 13 - Module n°13
 14 - Module n°14
 15 - Module n°15
 16 - Module n°16
 17 - Module n°17
 18 - Module n°18
 19 - Module n°19

Bibliothèque n° 11

Changement du numéro de biblio. Les boutons ++ et -- vont de 10 en 10

Appel du clavier virtuel pour modification de la bibliothèque courante

Copier la bibliothèque courante

Coller dans la bibliothèque courante

Couper la bibliothèque courante

Effacer la bibliothèque courante

Retour au menu principal

Annul. Modif.

Retour à la configuration initiale

Fermeture de la fenêtre et retour au menu paramètres généraux

Une bibliothèque est un texte inséré dans chaque ligne des pages d'alarmes et d'historique. Il s'agit en général d'un texte commun à beaucoup de voies, permettant ainsi d'économiser la mémoire lorsqu'un grand nombre de voies doivent comporter le même texte, et éviter une saisie fastidieuse lors de la configuration des voies.

Edition des bibliothèques

Il existe 64 textes de bibliothèque distincts. Ces textes peuvent être appelés de n'importe quelle voie de n'importe quel module.

Le principe de sélection et d'édition des bibliothèques est identique à celui des consignes. Le bouton d'édition appelle le clavier virtuel ci-contre :

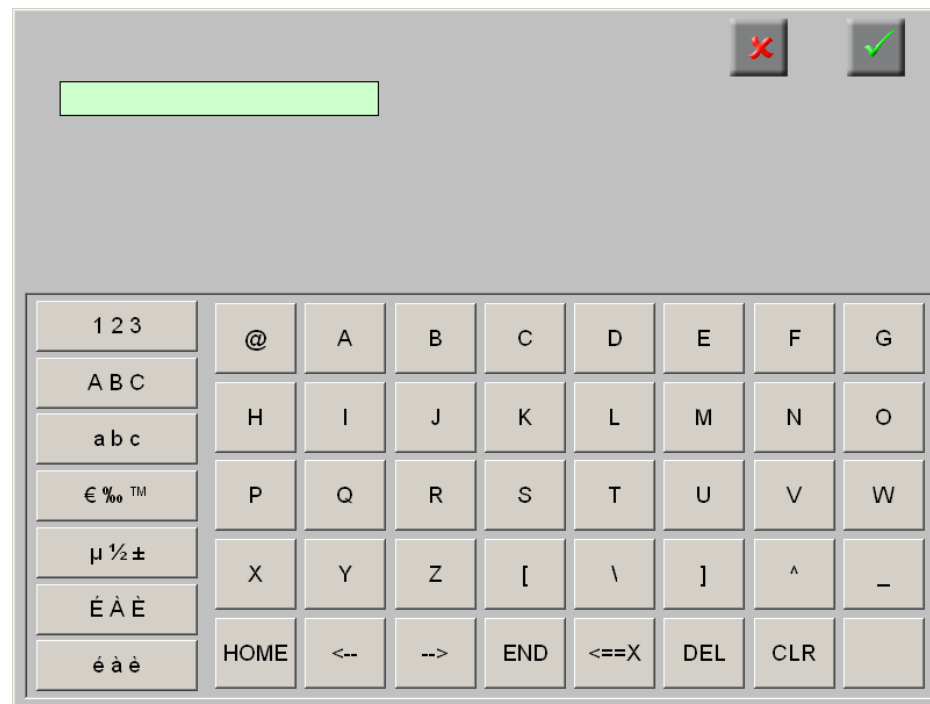
L'utilisation de ce clavier est identique à celui des consignes, si ce n'est que le bouton retour chariot n'existe pas et que la zone de saisie est beaucoup plus courte.

Le texte des bibliothèques est limité à 64 caractères.

Si l'on dispose d'un clavier ou d'une souris, on peut copier coller du texte dans la zone de texte du clavier à partir du presse-papiers de Windows.

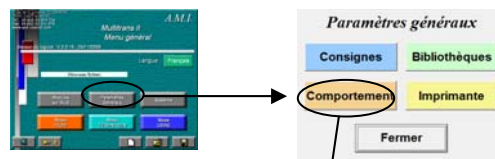
On peut copier une bibliothèque dans une autre à l'aide des boutons d'édition du bas de l'écran de configuration des bibliothèques. Les boutons Copier et Couper copient l'intégralité du texte dans le presse-papiers de Multitrans (distinct de celui de Windows). Le bouton Coller remplace l'intégralité du texte de la bibliothèque par celui qui a été copié.

Le contenu du presse-papiers est préservé jusqu'à l'arrêt du programme. Il est spécifique à chaque fonction (le presse-papiers « Consignes » est distinct de celui « Bibliothèques »).



3, rue de la Garenne - Z.I. de Vernon
F 27950 SAINT-MARCEL - FRANCE
Tél. : +33 (0) 2 32 51 47 16 - Fax : +33 (0) 2 32 21 13 73
<http://www.ami-control.com>
✉ : contact@ami-control.com

COMPOTEMENT DES ALARMES



Paramètres de comportement

	Page d'alarmes	Historiques	Impression	Klaxon
Apparition/Disparition panneau	(2) <input checked="" type="checkbox"/>	(1) <input checked="" type="checkbox"/>	(1) <input checked="" type="checkbox"/>	(2) <input checked="" type="checkbox"/>
Alarmes	<input checked="" type="checkbox"/>	(1) <input checked="" type="checkbox"/>	(1) <input checked="" type="checkbox"/>	(3) <input checked="" type="checkbox"/>
(1) Signalisations	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(4) Reset panneau	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(4) Acquit PC	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Cliquez sur une option pour la modifier

Notes
 (1) Tous événements
 (2) Disparition seulement
 (3) Apparition seulement
 (4) Sur événement

Déconnexion automatique. Voir le chapitre « Configuration système »

Temps max. d'inactivité : mn

Retour au menu principal

Retour page précédente



3, rue de la Garenne - Z.I. de Vernon
 F 27950 SAINT-MARCEL - FRANCE
 Tél. : +33 (0) 2 32 51 47 16 - Fax : +33 (0) 2 32 21 13 73
<http://www.ami-control.com>
 ✉ : contact@ami-control.com

La page « Comportement », accessible par le menu « Paramètres généraux », permet d'ajouter une couche de personnalisation au traitement des alarmes, en permettant l'inhibition de leur **affichage** indépendamment des réglages particuliers de chaque voie. Elle permet également de personnaliser le traitement des événements système.

Lorsque le traitement ne s'applique pas, ou n'est pas modifiable, le fond de la case est grisé et la case n'est pas accessible. Une case grisée et cochée est donc toujours applicable.

Pour modifier un paramètre dont la case est blanche, cliquer sur cette case.

Le traitement sera appliqué dans les rubriques suivantes :

La colonne « Page d'alarmes » correspond au paramètre « Apparition écran » de la configuration des voies

La colonne « Historiques » correspond au paramètre « Tampon historique » de la configuration des voies

La colonne « Impression » correspond au paramètre « Impression » de la configuration des voies

La colonne « Klaxon » correspond au paramètre « Alarme sonore » de la configuration des voies

Les actions paramétrables sont :

La ligne « Alarme » concerne les événements envoyés avec le type « Alarme » par les modules

La ligne « Signalisation » concerne les événements envoyés avec le type « Info » par les modules

La ligne « Reset module » concerne les appuis sur le bouton Reset des modules

La ligne « Acquit PC » concerne les appuis sur le bouton Acquit de la page d'alarmes de Multitrans

Le traitement défini dans cette page est prioritaire sur celui défini dans le paramétrage des voies. En clair :

Paramètre défini dans la page « Module »	Paramètre défini dans la page « Comportement »	Traitement de l'évènement
OUI	OUI	OUI
OUI	NON	NON
NON	OUI	NON
NON	NON	NON

A chacune des voies peut être associé un numéro de consigne. Dans la page d'alarmes ou d'historique, il est possible de sélectionner une ligne et de demander la consigne correspondante. On pourra ainsi fournir à l'opérateur une liste d'opérations à effectuer lors de l'apparition de l'alarme.

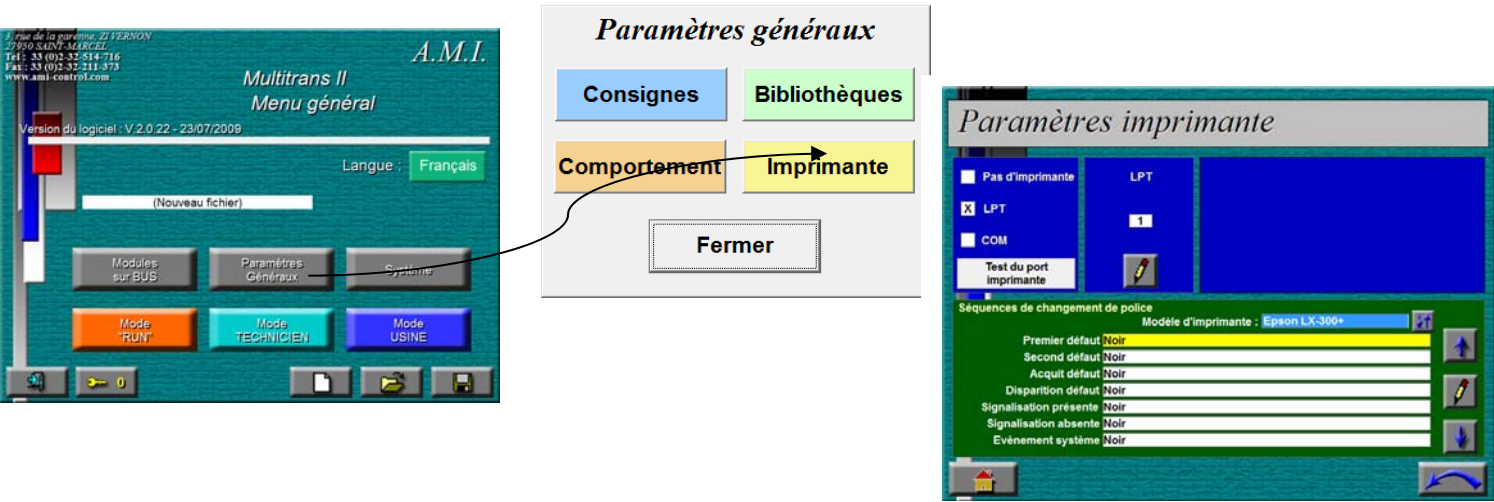


IMPRIMANTES

Pour paramétrer l'imprimante :

- Aller dans le « Menu Général », puis dans « Paramètres Généraux », « Imprimante »

Sélectionnez le port de communication, le modèle d'imprimante « Epson LX300+ », puis appuyez sur le bouton « Test du port imprimante »



Exemple d'impression :

14/02/2011	10 :27 :25	SYSTEM START	APPLIC	*****
14/02/2011	10 :27 :25	SYSTEM START	COMM	*****
****	TEST*****	TEST*****	TEST *****	TEST *****

Cela signifie que votre imprimante est bien paramétrée.

Pensez à installer l'imprimante sur l'environnement Windows et faites un test d'impression sous Windows, elle doit vous sortir ses caractéristiques.

configuration lx300+

- Longueur de page pour tracteur	12 pouces
- Saut de perforation tracteur	Oui
- Dégagement automatique	Non
- Saut de ligne automatique	Non
- Direction d'impression	Uni-D
- Emulation	ESC/P
- 0 Barré	Ø
- Super épreuve	Oui
- Interface	Selon votre choix (Série ou Parallèle)
- Temps d'attente en partage d'interface	10 secondes
- Vitesse en Bauds	9600BPS
- Parité	Aucune
- Mode bidirectionnel de l'interface parallèle	Non
- Transfert en mode paquet	Auto
- Table de caractères	PC 437
- Table de caractères internationale	Italique U.S.A.
- Temporisation avant chargement manuel de la feuille	1.5 secondes
- Buzzer	Non
- Auto CR (IBM 2380 Plus)	Non
- IBM Table de caractères	Table2

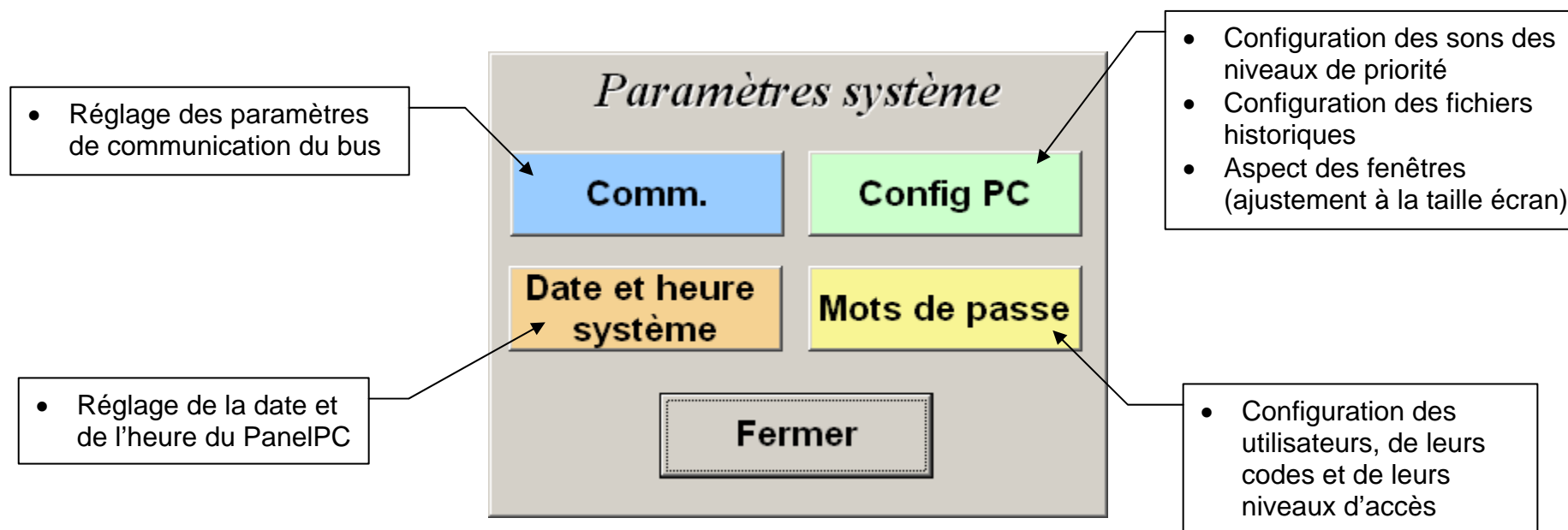
Anomalies possibles :

Si au moment d'un test d'impression, vous avez des caractères incorrects, veuillez vérifier le paramétrage de votre imprimante. Où appelez la société A.M.I.



3, rue de la Garenne - Z.I. de Vernon
F 27950 SAINT-MARCEL - FRANCE
Tél. : +33 (0) 2 32 51 47 16 - Fax : +33 (0) 2 32 21 13 73
<http://www.ami-control.com>
✉ : contact@ami-control.com

CONFIGURATION SYSTEME



PARAMETRES DE COMMUNICATION DU BUS

Configuration système

BUS

	Actuel	Nouveau	
Port COM	1	1	↑
Vitesse (bauds)	9600	9600	✎
Parité	Sans		
Nombre de bits	8		
Bits de stop	1	1	
Démarrage avec appli	Non	Non	↓

Lancement automatique de la communication lors du démarrage du programme

Retour au menu principal

Passage au paramètre précédent

Appel de la boîte de modification du paramètre courant

Passage au paramètre suivant

Retour au menu Paramètres système



3, rue de la Garenne - Z.I. de Vernon
F 27950 SAINT-MARCEL - FRANCE
Tél. : +33 (0) 2 32 51 47 16 - Fax : +33 (0) 2 32 21 13 73
<http://www.ami-control.com>
✉ : contact@ami-control.com

Les paramètres de communication du bus sont accessibles par le menu Système / Comm.

Réglages du port de communication

Les réglages accessibles pour la communication sont le numéro du port de communication, la vitesse et le nombre de bits de stop. Les valeurs acceptables pour ces paramètres sont :

Port de comm: 1 à 255

Vitesse 1200, 2400, 4800, 9600, 19200

Bits de stop 1, 2

La parité et la taille de trame ne sont pas modifiables.

Démarrage automatique

Multitrans a été conçu pour lancer automatiquement la scrutation du bus au lancement de l'application. Cela est particulièrement important lors d'une coupure secteur, suivi d'un retour de la tension. Il est impératif que la surveillance puisse reprendre sans intervention manuelle.

En mettant « Oui » dans le champ « Démarrage avec appli », la scrutation bus est lancée après une synchronisation initiale à chaque démarrage de Multitrans.



3, rue de la Garenne - Z.I. de Vernon
F 27950 SAINT-MARCEL - FRANCE
Tél. : +33 (0) 2 32 51 47 16 - Fax : +33 (0) 2 32 21 13 73
<http://www.ami-control.com>
✉ : contact@ami-control.com

REGLAGE DES SONS D'ALARME

Priorité d'alarme :

A chaque voie peut être associée une priorité (ou niveau) d'alarme. Cette priorité se traduit par un son différent lors du déclenchement de l'alarme, ce qui peut aider à identifier de loin le niveau de gravité où la zone d'origine du défaut.

Ceci correspond à :

Niveau 5 : Alarme très urgente

Niveau 4 => 1 : Alarme moins urgente.

En cas d'alarmes multiples, c'est le son associé à celle dont la priorité est la plus forte qui retentira, **que cette alarme soit un premier défaut ou une avalanche.**

Multitrans dispose dans son fichier de configuration d'une banque de 16 sons non modifiables.

Il est possible de choisir un son pour chaque 5 niveaux de priorité, parmi les 16 de la banque. Un même son peut bien sûr être associé à plusieurs niveaux de priorité.

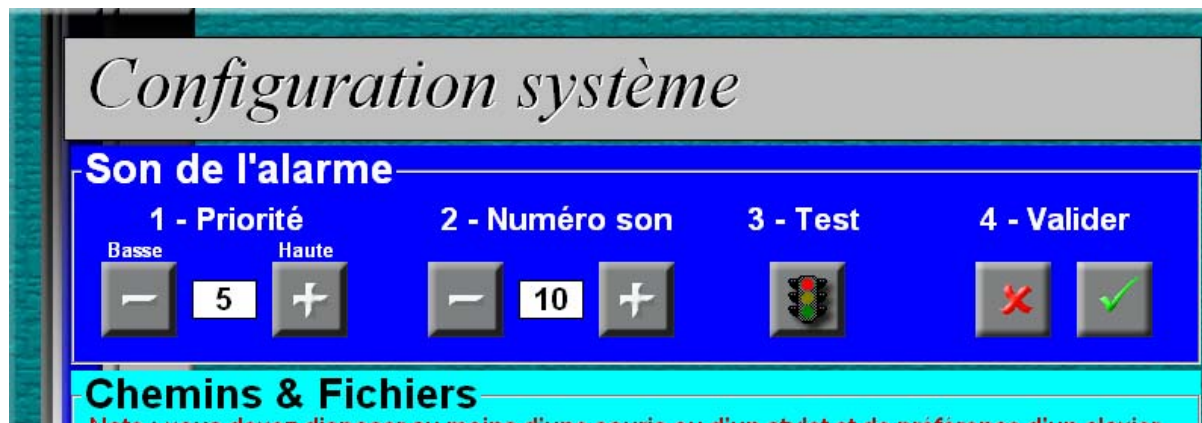
Lors de son lancement, Multitrans copie sur le disque dur, dans son répertoire d'installation, les 5 fichiers de sons correspondant à ceux sélectionnés pour les 5 niveaux de priorité, plus un fichier de son ne contenant que du silence, utilisé pour stopper l'alarme sonore en cours. Ces fichiers sont des fichiers .wav standard et sont nommés AlarmSoundX.wav, X valant de 1 à 5. Les fichiers sont supprimés lors de la fermeture normale de l'application et recréés à chaque démarrage.

Il est très fortement déconseillé de supprimer ou modifier les fichiers de son pendant l'exécution de Multitrans, car cela pourrait provoquer un fonctionnement erratique du programme lors de l'arrivée d'une alarme.

Pour configurer un niveau de priorité, il faut ouvrir la page de configuration à l'aide des menus « Système / Config PC » et effectuer la procédure suivante :

- 1 Sélectionner le niveau à l'aide des boutons [+] et [-] du champ « Priorité »
- 2 Sélectionner un son de 1 à 16 à l'aide des boutons [+] et [-] du champ « Numéro de son »
- 3 Écouter le son en cliquant sur le bouton Test. Un deuxième appui interrompt le son.
- 4 Valider le choix en cliquant sur la coche verte. Un clic sur la croix rouge ramène la configuration du niveau de priorité à son état antérieur.

Pour une configuration complète, il faut effectuer cette procédure pour chacun des 5 niveaux de priorité.



3, rue de la Garenne - Z.I. de Vernon
F 27950 SAINT-MARCEL - FRANCE
Tél. : +33 (0) 2 32 51 47 16 - Fax : +33 (0) 2 32 21 13 73
<http://www.ami-control.com>
✉ : contact@ami-control.com

FICHIERS HISTORIQUES

Configuration système

Son de l'alarme

1 - Priorité 2 - Numéro son 3 - Test 4 - Valider

Basse Haute Basse Haute [Traffic Light] [X] [✓]

5 10

Chemins & Fichiers

Note : vous devez disposer au moins d'une souris ou d'un stylet et de préférence d'un clavier pour remplir les champs ci-dessous.

Chemin des fichiers historiques F:\Mes documents\MTT Histo ...

Périodicité ☐ Mois ☐ Jours ☒ Pendant : 12 Mois [Edit]

Attention : L'emplacement et la périodicité des fichiers historiques sont spécifiques à l'ordinateur et ne sont pas enregistrés dans le fichier de configuration

[X] [✓]

Redimensionnement

☒ Ne pas ajuster la taille des fenêtres à la taille écran (taille réelle : 800x600)

[Home] [Back Arrow]

Appel de la boîte de choix de répertoire. On peut aussi entrer directement le chemin dans le champ si l'on dispose d'un clavier. Dans ce cas il est possible de donner un chemin relatif au répertoire de l'installation.

Périodicité : Durée de validité d'un fichier (1 jour ou 1 mois). Au delà de cette période, on change de fichier.

Pendant : Durée de conservation des fichiers sur le disque dur et la carte. Ensuite ils sont effacés. Cocher la case pour faire apparaître le champ de nombre de jours/mois

Retour au menu principal

Retour à la configuration initiale

Validation des données « Fichiers »

Dans la configuration des voies, il est possible de faire figurer les évènements de la voie dans l'historique, c'est-à-dire qu'on pourra visualiser ces évènements après que les alarmes aient disparues. Dans cet historique figurent :

- 1 L'apparition des alarmes
- 2 L'acquit des alarmes
- 3 La disparition des alarmes
- 4 Les disparitions / apparitions modules
- 5 Les arrêts / marche de la scrutation du bus
- 6 Le démarrage et l'arrêt du programme (pour l'arrêt, seulement si arrêt « propre »)
- 7 Les changements d'opérateurs

Ces fichiers sont stockés provisoirement dans le répertoire d'application de Multitrans. A chaque changement de jour, les actions suivantes sont effectuées :

1. Suppression des fichiers temporaires ayant dépassé la date de conservation (voir ci-dessous)
2. Suppression des fichiers définitifs, stockés dans le répertoire d'archivage, ayant dépassé la date de conservation (voir ci-dessous)
3. Copie des fichiers temporaires restants vers le répertoire d'archivage

Nota : afin d'économiser le nombre d'écritures sur le support de sauvegarde (les mémoires flash ont un nombre d'écritures limité à environ 1 million), un fichier existant sur le support n'est écrasé que si le fichier temporaire de même nom est plus récent que lui.

Il est donc nécessaire de définir le répertoire d'archivage des fichiers d'historique, ainsi que leur durée de conservation. Pour cela, on peut soit entrer directement le chemin d'archivage dans le champ « Chemin des fichiers historiques » (il faut disposer d'un clavier sur le PanelPC), soit cliquer sur le bouton à droite du champ et sélectionner le répertoire à l'aide de la boîte de dialogue. En raison de la petitesse des textes, il est préférable d'utiliser un stylet ou une souris.

Noter que le répertoire d'archivage n'existe pas (cas typique d'un disque amovible ou d'une clé USB), la suppression des fichiers temporaires est effectuée mais la copie ne l'est pas. L'absence du répertoire ne provoque pas d'erreur.

En fonction du nombre d'évènements journaliers, on peut opter soit pour une périodicité journalière, soit pour une périodicité mensuelle. Cela revient à changer de fichier une fois par jour ou une fois par mois.

En cas d'évènements très nombreux, il est préférable d'opter pour une périodicité journalière. En effet, le nombre d'évènements en un mois entraînerait une taille de fichiers historiques très grande. L'affichage de l'historique serait très long et la recherche d'un évènement serait difficile.

Par contre, si les évènements ne sont pas fréquents, des fichiers journaliers seraient tous petits. La recherche d'un évènement nécessiterait le changement fréquent de fichier, ce qui entraînerait des manipulations excessives. Il est donc préférable d'opter pour des fichiers mensuels.

Il faut donc opter pour un compromis acceptable en fonction de la vie de l'installation et du paramétrage des alarmes.

Au bout d'un certain temps de fonctionnement, les fichiers historiques peuvent amener à une saturation du disque dur. Il est donc conseillé de limiter leur durée de vie. Pour cela, cliquer sur le bouton d'édition et régler le nombre de jours ou de mois (selon la sélection effectuée ci-dessus) à une valeur compatible avec la taille du disque et celle des fichiers.



3, rue de la Garenne - Z.I. de Vernon
F 27950 SAINT-MARCEL - FRANCE
Tél. : +33 (0) 2 32 51 47 16 - Fax : +33 (0) 2 32 21 13 73
<http://www.ami-control.com>
✉ : contact@ami-control.com

Attention ! Les réglages relatifs aux fichiers historiques sont stockés sur la machine, et non dans le fichier de configuration. Cela permet d'établir la configuration des voies sur une autre machine sans « casser » la configuration de l'historique, d'autant que cette dernière est liée à la configuration matérielle de la machine (nombre et nom des disques et répertoires) qui peut être très différente d'une machine à l'autre.

Informations « USINE »

Les fichiers de trace ont une utilisation, une durée de vie et un format distincts de celui des historiques. Leur usage n'est pas destiné au client final, mais à celui d'AMI pour tenter de résoudre certains problèmes des premiers. Les fichiers de trace sont situés dans un répertoire « Trace » situé immédiatement sous le répertoire d'installation de Multitrans. Ce répertoire est créé à l'installation et ne doit pas être supprimé.

Toutes les événements sont consignés dans les fichiers de trace, quel que soit le paramétrage effectué par l'utilisateur, y compris certains qui ne figurent jamais dans les historiques, tels que la réinitialisation de la communication et l'envoi des commandes aux modules. On y trouve en particulier la fermeture de l'application par le gestionnaire de tâches, les commandes de miroirs, les acquits opérateurs (en distinguant ceux qui sont faits depuis les modules de ceux fait par le PanelPC), etc.

Le format des fichiers de trace est très condensé pour économiser de la place disque, mais structuré de façon très rigide pour pouvoir être traité par des routines d'extraction de statistiques. Leur format est défini dans le document « Structure des fichiers de trace.doc » non diffusé au client final.

La périodicité des fichiers de trace est journalière et ne peut être modifiée. La durée de conservation peut être modifiée dans la base de données : dans la table « T_Config », au tag 100100, on peut donner la durée de vie (en jours) des fichiers de trace. Par défaut, elle est fixée à 365 jours. Si elle est modifiée, il faut penser à remplacer le fichier MTT2.CFG situé dans le répertoire d'application du PanelPC par celui modifié.

Lors des sauvegardes à minuit ou forcées par le technicien, les fichiers de trace présents sont également copiés sur le support de sauvegarde, dans un sous répertoire « trace » placé immédiatement sous le répertoire désigné comme lieu de sauvegarde des fichiers historiques.



3, rue de la Garenne - Z.I. de Vernon
F 27950 SAINT-MARCEL - FRANCE
Tél. : +33 (0) 2 32 51 47 16 - Fax : +33 (0) 2 32 21 13 73
<http://www.ami-control.com>
✉ contact@ami-control.com

DATE ET HEURE SYSTEME

Il est possible de régler la date et l'heure du PanelPC sans sortir de Multitrans. En appelant le menu Système/ Date et heure système, on ouvre la boîte de dialogue ci-contre.

Les boutons au-dessus et au-dessous des champs servent à modifier les valeurs comprises entre les deux. Pour des raisons de contrôle de validité, il n'est pas possible de rentrer directement les valeurs dans les champs même si l'on dispose d'un clavier.

Tant qu'aucun champ n'a été validé, la date est mise en permanence à jour avec l'heure système de la machine. Dès qu'un champ a été modifié, les champs sont figés et on peut ainsi les modifier sans être gêné par la mise à jour.

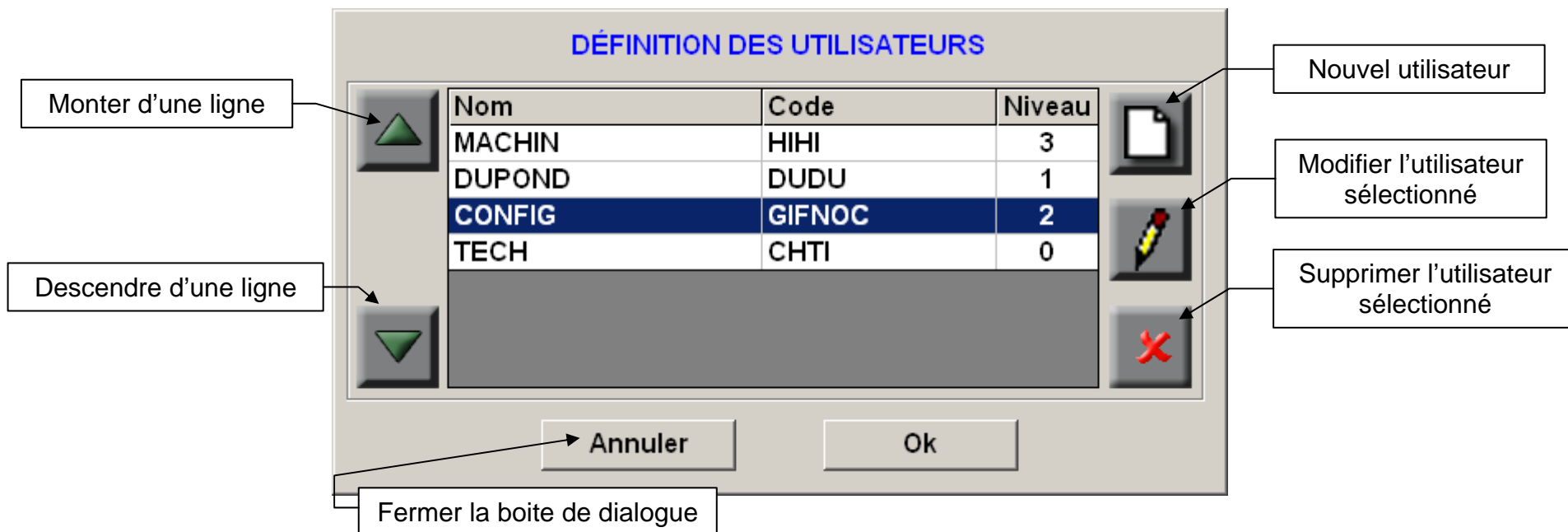
Lorsque l'heure est réglée, un appui sur le bouton Valider copie la date et l'heure affichées dans l'horloge système de la machine. Les champs sont alors débloqués et suivent à nouveau l'heure courante.

Date et heure système

Jour	Mois	Année	Heure	Minute	Seconde
15	01	2006	14	21	28

Fermer Valider

GESTION DES UTILISATEURS – NIVEAUX D'ACCES



Il existe 5 niveaux d'accès, numérotés de 0 à 4, dont les privilèges sont donnés ci-dessous. Chaque niveau dispose des privilèges des niveaux inférieurs en plus des siens propres. Ces niveaux ne seront actifs qu'à partir du moment où les utilisateurs auront été renseignés. Si les utilisateurs ne sont pas renseignés (par exemple, à la première utilisation du logiciel) le niveau « 0 » donne accès à tous les menus. Ce qui vous permettra de réaliser facilement la mise en route.

A chaque nom d'opérateur autorisé à utiliser Multitrans est associé un code et un niveau d'accès. Le nom de l'opérateur lui-même n'est pas visible à l'écran hormis dans la page historique lors des acquits et des logins. Lors des demandes de login, seul le code est demandé. S'il correspond à l'un des codes enregistrés, l'utilisateur dont le nom correspond, est considéré comme connecté et le niveau d'accès courant devient celui qui lui est affecté. Le changement d'utilisateur est inscrit dans l'historique.

- Pour créer un nouvel utilisateur, cliquer sur le bouton « Nouveau ».
- Pour modifier un utilisateur, le sélectionner avec les touches de déplacement, puis cliquer sur le bouton d'édition.
- Pour supprimer un utilisateur, le sélectionner avec les touches de déplacement, puis cliquer sur le bouton de suppression (une confirmation est demandée).

Dans les deux premiers cas, la boîte de login est appelée. Si c'est une modification, les paramètres de l'utilisateur sélectionné sont affichés. Si c'est une création, le nom et le mot de passe sont vides et le niveau est réglé sur 0.

- Entrer un nom utilisateur. Ne pas définir trop long, sinon il sera tronqué dans les pages historiques (max. 26 caractères)
- Entrer un code. Toujours utiliser des majuscules, car le clavier virtuel de login ne comporte pas de minuscules. Si on entre un code en minuscules ou comportant des caractères accentués lors du paramétrage (à l'aide d'un clavier par exemple), l'opérateur ne pourra pas se connecter en exploitation car il ne disposera plus de clavier et ne pourra donc pas taper de minuscules ni d'accents.
- Afficher le niveau d'accès autorisé pour l'opérateur à l'aide des touches [+] et [-].
- Valider.

Le niveau d'accès est vérifié dans les cas donnés ci-dessous. Si le niveau d'accès est insuffisant, la boîte de dialogue de login est affichée et l'opérateur est invité à entrer un code correspondant à un niveau suffisant pour effectuer l'action. Si le code entré n'est pas correct, l'action est annulée.

Pour se déconnecter (revenir au niveau 0), il faut appeler la boîte de dialogue de login (par exemple à partir de l'écran principal), laisser le code vide et valider. Cette action sera effectuée par exemple par l'opérateur descendant au changement de poste.

Nom utilisateur **MIGNARD**

Niveau d'accès **3**

Code utilisateur **MGD**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	0
A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T
U	V	W	X	Y	Z	-	←	✗	✓

Pour revenir au niveau 0, laissez le champ de code vide et validez.

Code utilisateur

1	2	3	4	5	6	7	8	9	0
A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T
U	V	W	X	Y	Z	-	←	✗	✓



3, rue de la Garenne - Z.I. de Vernon
F 27950 SAINT-MARCEL - FRANCE
Tél. : +33 (0) 2 32 51 47 16 - Fax : +33 (0) 2 32 21 13 73
<http://www.ami-control.com>
✉ : contact@ami-control.com

Action	Niveau minimum
Configuration des modules	2
Paramètres généraux	2
Paramètres système	2
Menu Technicien	3
Nouvelle configuration	2
Sauvegarde configuration	2
Chargement configuration	2
Sortie programme – Scrutation bus en service	1
Sortie programme – Scrutation bus arrêtée	0
Envoi d'une télécommande	2
Accès à la fenêtre de contrôle de la communication	3
Acquit et arrêt klaxon	1
Sortie de la page d'alarmes vers l'écran principal	2
Arrêt / Marche de la scrutation bus	2

TEMPS D'INACTIVITE – DECONNEXION AUTOMATIQUE

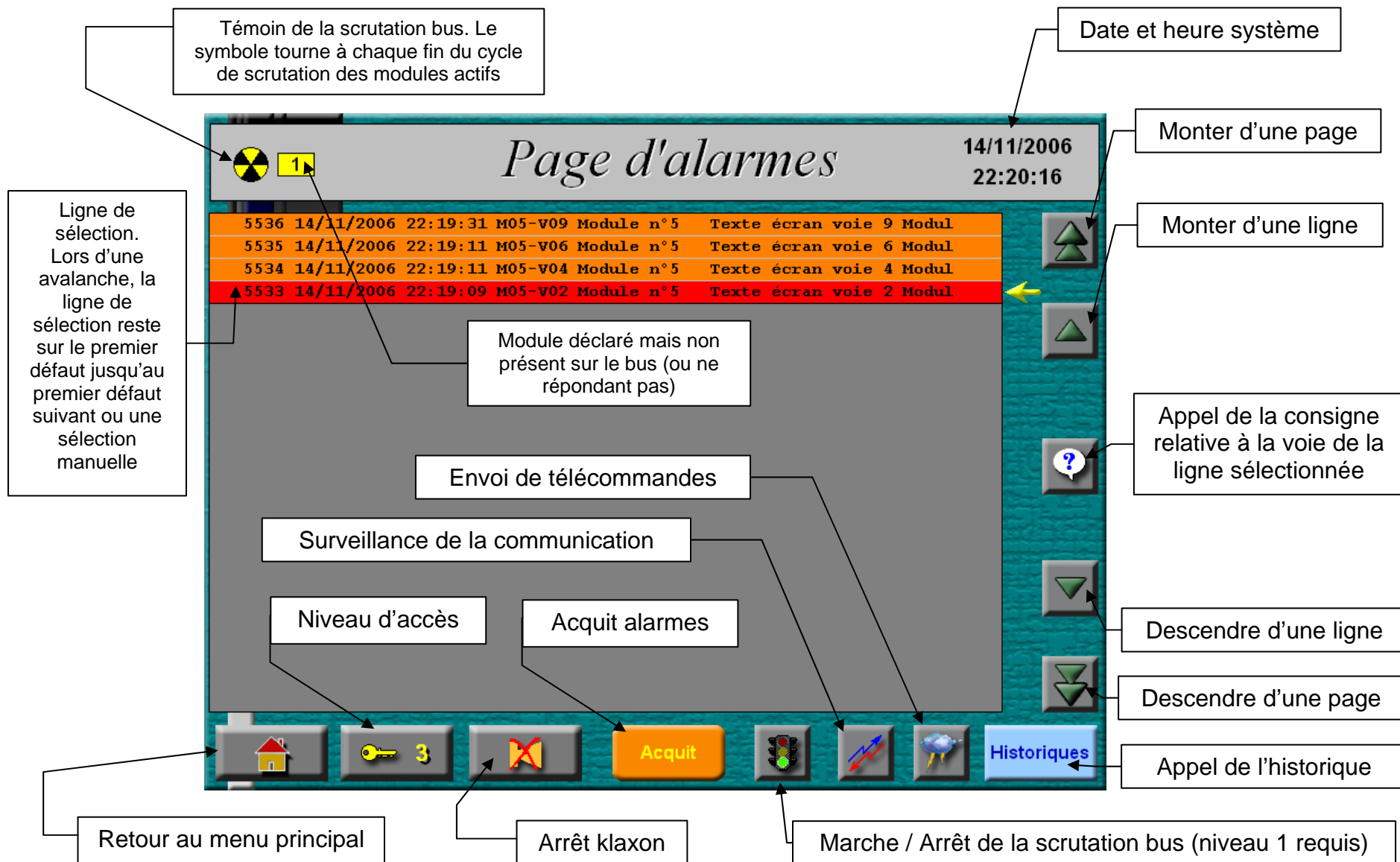
Afin d'éviter qu'un opérateur de niveau supérieur laisse le module à un niveau anormalement élevé en exploitation normale après une intervention de maintenance par exemple, un retour au niveau 0 a lieu automatiquement au bout d'une période donnée si aucune action sur l'écran (ou clavier / souris si présents) n'a été faite.

Lorsque la période d'inactivité est écoulée, si le niveau est supérieur à 1 (Run), le niveau retombe automatiquement à zéro. Si le niveau est à 1, il y reste. Le réglage du temps d'inactivité se fait à l'aide du menu « Paramètres généraux – Comportement ».



3, rue de la Garenne - Z.I. de Vernon
F 27950 SAINT-MARCEL - FRANCE
Tél. : +33 (0) 2 32 51 47 16 - Fax : +33 (0) 2 32 21 13 73
<http://www.ami-control.com>
✉ : contact@ami-control.com

PAGE D'ALARMES



La page d'alarmes est la page affichée de façon standard en exploitation. A chaque évènement, elle est rappelée au premier plan quelle que soit l'action en cours. En conséquence il est déconseillé d'effectuer des opérations de configuration demandant une validation alors que la scrutation du bus est en service. En effet, bien que toutes les précautions aient été prises pour éviter ce phénomène, l'affichage de la page d'alarmes en même temps qu'une demande de confirmation risque d'entraîner un blocage de l'application. Il est de toute façon assez désagréable d'être interrompu brutalement au cours d'une opération de configuration par une alarme. Il est donc conseillé d'arrêter la communication avant de telles opérations, d'autant que la reprise est ensuite très rapide (il n'y a pas de nouvelle synchronisation bus tant que l'application n'a pas été fermée).

MODULES ABSENTS

En haut à gauche de l'écran, un voyant clignotant signale l'activité de la communication. Il clignote à chaque fin de cycle de scrutation. Dans le cas contraire, soit la scrutation bus est stoppée (feu rouge sur le bouton de marche / arrêt) soit aucun module n'est déclaré, soit aucun module ne répond.

Les modules déclarés absents sont affichés dans les petits carrés jaunes en haut à gauche de l'écran. Lorsqu'un module est déclaré absent, il est consigné pendant un certain temps (10 mn) avant qu'une nouvelle tentative de connexion ne soit faite. Lorsqu'on est certain qu'un module va de nouveau répondre (reconnexion du câble ou remise sous tension par exemple), on peut anticiper la reprise de communication en pratiquant une réinitialisation de la communication. Cette action se fait à partir de la page de surveillance de la communication (voir ci-dessous) accessible à l'aide du bouton « Surveillance de la communication » ou à partir de la page « technicien ».

AFFICHAGE DES ALARMES

La distinction entre Alarme et Info d'une voie n'est pas faite par Multitrans. Elle provient directement du module, dans lequel cette information a été paramétrée, soit par micro interrupteur, soit à l'aide du logiciel de configuration spécifique, selon le modèle de module.

La page d'alarmes n'affiche que les voies dont la valeur du paramètre de configuration « Affichage écran » a été réglée sur « Oui » dans la page de configuration des voies (même si la voie a été physiquement paramétrée en information dans le module).

Les alarmes sont affichées dans leur ordre d'apparition, les plus récentes en haut. Lorsqu'une alarme est disparue **et** acquittée, sa ligne disparaît. Si aucune alarme n'est présente, une ligne blanche l'indique pour éviter de laisser l'écran vierge.

La couleur des lignes correspond au statut de la voie concernée. Ces couleurs sont les suivantes :

Couleur	Paramétrage voie	Type d'information	
Rouge	Alarme	Premier défaut non acquitté	
Orange	Alarme	Second défaut (avalanche) non acquitté	
Blanc	Alarme	Défaut acquitté	
Magenta (violet rouge)	Alarme	Défaut réactivé	
Cyan (bleu clair)	Info	Signal présent	
Vert clair	Info	Signal absent	
Corail	Quelconque	Voie en défaut	



3, rue de la Garenne - Z.I. de Vernon
F 27950 SAINT-MARCEL - FRANCE
Tél. : +33 (0) 2 32 51 47 16 - Fax : +33 (0) 2 32 21 13 73
<http://www.ami-control.com>
✉ : contact@ami-control.com

Format des lignes d'alarmes :

NNNNNN JJ/MM/AAAA HH:MM:SS Mmm-Vvv BILIOTHEQUE TEXTE VOIE

Champ	Longueur	Description
NNNNNN	6	Numéro d'évènement
JJ/MM/AAAA	10	Date de l'évènement
HH:MM:SS	8	Heure de l'évènement
Mmm-Vvv	7	Numéro de module et de voie. Les lettres changent selon la langue – voir les historiques
BILIOTHEQUE	12	Texte bibliothèque associé à la voie
TEXTE VOIE	24	Texte spécifique configuré pour la voie

ACQUIT ET ARRET KLAXON

Le bouton « Arrêt klaxon » ne fait qu'interrompre l'émission du son. Il n'acquitte pas les alarmes. Le niveau requis pour l'acquit est 1 (« Run »).

Le bouton « Acquit » Interrompt le son **ET** acquitte les alarmes. L'acquit est spécifique à un module. Il est envoyé au module dont une alarme est sélectionnée (flèche jaune à droite de la liste). Pour acquitter plusieurs modules, il faut sélectionner une voie de chacun et cliquer sur le bouton d'acquit.

L'acquit dans Multitrans ne correspond pas à l'appui sur le bouton Reset des modules. Notamment, si des actions miroirs ont été paramétrées pour ces boutons, les actions ne sont pas effectuées.

Après l'acquit, les voies en alarme qui ont disparues sont effacées. Celles qui restent passent en blanc. Les voies en info ne sont pas affectées.

Particularité des acquits : L'acquit correspond à un reset module **pour les alarmes**. En conséquence, l'acquit sur une voie acquitte TOUTES les alarmes du module. Par contre, si les signalisations ont été paramétrées pour être affichées, seule la signalisation sélectionnée est acquittée et effacée de la page d'alarmes. Une signalisation est affichée lors de tout changement d'état (passage à 1 et passage à 0). Si elle n'a pas encore été acquittée lors du changement d'état suivant, elle change de couleur mais reste affichée. Si elle avait été acquittée (et donc effacée de la page d'alarme), elle réapparaît avec la couleur adéquate.



3, rue de la Garenne - Z.I. de Vernon
F 27950 SAINT-MARCEL - FRANCE
Tél. : +33 (0) 2 32 51 47 16 - Fax : +33 (0) 2 32 21 13 73
<http://www.ami-control.com>
✉ : contact@ami-control.com

CONSIGNE

Une aide à l'opérateur est disponible pour chacune des voies, selon le paramétrage effectué (voir les chapitres « Configuration d'un module -

Bibliothèque et consignes » et « **Erreur ! Source du renvoi introuvable.** »).

Pour obtenir la consigne relative à l'une des lignes affichées, utiliser les boutons de déplacement pour amener la flèche jaune à droite du tableau au niveau de la ligne concernée, puis cliquer sur le bouton d'appel de l'aide.

Si une aide est disponible, elle est affichée dans la fenêtre pop-up ci-dessus. Un rappel de la ligne d'alarme est donné en haut de la fenêtre dans le cadre blanc. Le texte de la consigne est affiché dans le cadre bleu.

Pour fermer la fenêtre, il suffit de cliquer dessus.



3, rue de la Garenne - Z.I. de Vernon
F 27950 SAINT-MARCEL - FRANCE
Tél. : +33 (0) 2 32 51 47 16 - Fax : +33 (0) 2 32 21 13 73
<http://www.ami-control.com>
✉ : contact@ami-control.com

MARCHE / ARRET DE LA SCRUTATION BUS

L'accès à la commande de marche et d'arrêt du bus nécessite le niveau 2 minimum (« Configuration »)

Multitrans conserve en mémoire un état des modules. Au premier lancement de la scrutation du bus, il lui est donc nécessaire de collecter un état initial stable de l'installation. Cette opération s'appelle « synchronisation du bus »

Lors de la synchronisation, Multitrans effectue les opérations suivantes :

- Initialisation des compteurs d'erreurs de communication des modules
- Mise à jour de la présence module
- Mise à jour de la configuration des voies
- Effacement des mémoires de voies des modules
- Envoi d'un Reset et d'un arrêt klaxon aux modules
- Effacement des tampons historiques des modules
- Lecture de l'état des voies des modules
- Exécution des actions miroirs affectées aux voies lues

Si la scrutation est arrêtée puis relancée sans interruption de Multitrans, la synchronisation bus n'est pas ré exécutée à la relance, puisque l'état des modules est toujours en mémoire. Les évènements survenus pendant l'arrêt sont conservés dans le tampon des modules. Ces tampons seront lus à la relance et les évènements traités. Cependant, les modules n'ayant pas d'horodateur, les évènements auront pour date et heure celles du moment de leur traitement et non celles où ils sont survenus réellement.



SURVEILLANCE DE LA COMMUNICATION

Le bouton de surveillance de la communication appelle la page de tâche de fond qui gère la scrutation du bus. Cette page est à l'usage de techniciens et est toujours en anglais. Le bouton d'appel n'est disponible qu'à partir du niveau 3 (Technicien)

Dans le tableau de droite sont affichés les différents modules déclarés. Les trois premières colonnes affichent la valeur des compteurs d'erreurs.

Le compteur N1 représente le nombre de non réponses ou de réponses erronées successives.

Le compteur N2 représente les erreurs de premier niveau (non réponse ou réponse erronée). Lorsque ce compteur atteint la valeur 3, il est remis à zéro, le compteur N3 est incrémenté et la communication est suspendue (vers ce module) pendant 1 minute afin de ne pas perturber la communication vers les autres modules. Le module est déclaré absent (affichage du carré jaune dans l'en-tête de la page d'alarmes).

Le compteur N3 représente les erreurs de second niveau. Lorsque le compteur N2 atteint 3 pour la troisième fois, la communication est suspendue pendant 10 minutes. Si lors de la première scrutation suivante du module ce dernier ne répond encore pas, le compteur N3 est incrémenté et la prochaine scrutation est encore retardée de 10 minutes.

La colonne « Next Poll » affiche l'heure de prochaine interrogation du module. Si le module répond normalement, cette valeur évolue à chaque cycle de scrutation. Sinon, elle indique l'heure à laquelle la prochaine interrogation aura lieu.

Les compteurs d'erreurs sont tous remis à zéro à la première réponse correcte du module. On peut réinitialiser l'ensemble des compteurs d'erreurs de tous les modules et relancer ainsi immédiatement la communication en cliquant sur le bouton « Reinit ». Les modules en attente sont réinterrogés dès le cycle suivant. **La fonction « Reinit » permet de réinitialiser instantanément les modules en « Stand By » scrutation et de visualiser les difficultés de lecture des modules (qualité bus). Elle n'effectue aucun report.**

La communication peut être arrêtée et remise en route à l'aide du bouton d'arrêt/marche (feu rouge/vert) noté Stop/Run. Il n'y a pas de témoin de communication, mais la couleur du feu reflète l'état de marche et le défilement du numéro de module interrogé permet de suivre la bonne marche de communication. Nota : Si la mise en route nécessite une synchronisation bus (1^{er} démarrage), le feu ne passe pas à l'orange dans cette page.

N°	N1	N2	N3	Next Poll
01	0000	00	00	14:50:09
02	0000	00	00	14:50:09
03	0006	00	02	14:50:56
04	0000	00	00	14:50:09
05	0000	00	00	14:50:09
06				
07				
08				
09				
10				
11				
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18				
19				

N1 = Total errors
N2 = 1st level errors
N3 = 2nd level errors

Current panel No : 5
Current run time : 14:50:10

Communication

Reinit

Stop/Run

Config bus

Port 1
Speed 9600
Parity Sans
Frame length 8
Stop bits 1

HISTORIQUES

Historique des alarmes 13/11/2006 12:17:21

005335 000001	Normale Module n° 5	Alarme	M05-V07 Texte écran voie 7 Module 5	01/09/2006 13:47:30
005336 000001	Normale Module n° 5	Alarme	M05-V08 Texte écran voie 8 Module 5	01/09/2006 13:47:30
005337 000001	Normale Module n° 5	Alarme	M05-V09 Texte écran voie 9 Module 5	01/09/2006 13:47:30
005338 000001	Normale Module n° 5	Alarme	M05-V10 Texte écran voie 10 Module 5	01/09/2006 13:47:30
005339 000001	Normale Module n° 5	Alarme	M05-V11 Texte écran voie 11 Module 5	01/09/2006 13:47:30
005340 000001	Normale Module n° 5	Alarme	M05-V12 Texte écran voie 12 Module 5	01/09/2006 13:47:30
005341 000001	Normale Module n° 5	Alarme	M05-V01 Texte écran voie 1 Module 5	01/09/2006 13:47:30
005342 000001	Normale Module n° 5	Alarme	M05-V02 Texte écran voie 2 Module 5	01/09/2006 13:47:30
005343 000001	Normale Module n° 5	Alarme	M05-V03 Texte écran voie 3 Module 5	01/09/2006 13:47:30
005344 000001	Normale Module n° 5	Alarme	M05-V04 Texte écran voie 4 Module 5	01/09/2006 13:47:30
005345 000001	Normale Module n° 5	Alarme	M05-V05 Texte écran voie 5 Module 5	01/09/2006 13:47:30

Annotations:

- Ligne active (pour l'appel des consignes)
- Monter d'une page
- Monter d'une ligne
- Appel de la consigne relative à la voie de la ligne active
- Descendre d'une ligne
- Descendre d'une page
- Envoi de télécommandes
- Fichier historique précédent
- Liste des fichiers historiques
- Fichier historique suivant

FORMAT DES LIGNES D'HISTORIQUE

Les lignes d'historique sont réparties sur deux lignes de texte et ont le format suivant :

```
NNNNNN  PPPPPPPPPPPPP TTTTTTTTTT Mmm-Vvv  JJ/MM/AAAA  HH:MM:SS
XXXXXX  BBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBB SSSSSSSSSSSSSSSSSSSSSSSSSSSSS
```

Légende :

Champ	Longueur	Nom	Description
NNNNNN	6	Numéro	Identifiant de l'évènement. Ce compteur est maintenu en interne dans Multitrans et sert à référencer un évènement (pour le retrouver dans un listing ou les fichiers d'historique). Il revient à zéro après être passé par 999999.
PPPPPPPPPPPPPPPP	15 max	Affichage	Voies – Type d'affichage : 1 ^{er} défaut, Avalanche, Normal, Activée, Acquittée, Défaut câble. Évènements système – Origine de l'évènement : Application, Communication, Acquit, etc.
TTTTTTTTTTTT	11 max	Paramètre	Voies – Type d'information : Info, Alarme. Évènements système – Information complémentaire
Mmm-Vvv	7	Localisation	Module et voie concernés. Les lettres changent en fonction de la langue : Français Mxx-Vyy Module, Voie Anglais Pxx-Cyy Panel, Channel Espagnol Txx-Vyy Tablero, Via
JJ/MM/AAAA	10	Date	Date de l'enregistrement de l'évènement. Le format exact dépend des paramètres régionaux de Windows (en anglais : MM-JJ-AAAA)
HH:MM:SS	8	Heure	Heure de l'enregistrement de l'évènement. Le format exact dépend des paramètres régionaux de Windows
XXXXXX	6	Compteur	Numéro d'évènement du tampon historique du module source. Ne s'applique pas aux évènements système. Lorsque l'évènement est lu lors d'une synchronisation bus, le mot SYNCHR s'inscrit à la place du compteur du module (on a lu l'état du module et non le contenu du tampon historique).
BBBB.....BBBB	26	Bibliothèque	Texte « bibliothèque ». Ne s'applique pas aux évènements système, sauf le login où est affiché le nom de l'opérateur (et non son code)
SSSS.....SSSS	40	Spécifique	Texte spécifique à la voie. Ne s'applique pas aux évènements système.

Les différentes combinaisons sont données dans le tableau ci-après :

Aff.	Param.	Localis.	Biblio	Spécifique	Observations
Normale	Info	Mxx-Vyy	Texte bibliothèque paramétré	Texte spécifique paramétré	Cas standards d'évènements sur module
Activée	Info				
Acquittée	Alarme				
Premier défaut	Alarme				
Avalanche	Alarme				
Défaut câble	Alarme				
APPAR. DISPAR	Vide	Mxx – Type module	*****	*****	Apparition / Disparition module
APPLI	START	Vide	*****	*****	Démarrage de l'application
APPLI	STOP	Vide	*****	*****	Arrêt (propre) de l'application
COMM	START	Vide	Vide	Vide	Démarrage de la scrutation bus
COMM	STOP	Vide	Vide	Vide	Arrêt de la scrutation bus
ACQUIT	LEVEL n	Vide	Nom de l'opérateur	Vide	Acquit opérateur sur PanelPC
Acquit CL	Info	Mxx-ACK	Vide	Vide	Acquit opérateur sur module
LOGIN	LEVEL n	Vide	Nom de l'opérateur	Vide	Changement d'utilisateur

000000	AFFICHAGE-----	PARAMETRE--	LOCALIS	JJ/MM/AAAA	HH:MM:SS
000000	BIBLIOTHEQUE-----	SPECIFIQUE-----			

GESTION DES FICHIERS D'HISTORIQUES

Les évènements sont archivés de façon provisoire dans des fichiers de texte *.his. Le fichier en cours est relu lors de l'appel de la page historique. Le changement de fichier peut s'effectuer soit tous les jours, soit tous les mois. La périodicité des fichiers est à optimiser en fonction de la vie de l'installation.

Si les évènements sont nombreux, il est préférable d'opter pour des fichiers journaliers. En effet, des fichiers mensuels seraient très volumineux et leur relecture par la page historique serait très longue, entraînant un affichage très ralenti.

Si les évènements sont peu nombreux, il est préférable d'opter pour des fichiers mensuels. En effet, des fichiers journaliers seraient très petits, et le parcours des incidents amènerait à de nombreux changements de fichiers lors du changement de date des évènements.

Les fichiers historiques ont une durée de vie définie dans le paramétrage système (sous-menu « config PC »). Après cette période, ils sont supprimés du disque (et du support de sauvegarde si celui-ci est présent sur la machine). À chaque changement de jour, les fichiers temporaires sont recopiés sur le support de sauvegarde si celui est présent. On peut aussi opter pour conserver les fichiers indéfiniment, mais il faut veiller à ce que ces fichiers ne finissent par saturer le disque dur, et entraîner le plantage du système d'exploitation.

La copie des fichiers historiques peut aussi être effectuée à tout moment par le technicien (voir le chapitre « Technicien »)



3, rue de la Garenne - Z.I. de Vernon
F 27950 SAINT-MARCEL - FRANCE
Tél. : +33 (0) 2 32 51 47 16 - Fax : +33 (0) 2 32 21 13 73
<http://www.ami-control.com>
✉ : contact@ami-control.com

La liste de tous les fichiers temporaires présents sur le disque dur de la machine est affichée en bas de la page historique. Le format de leur nom est AAAA-MM pour les fichiers mensuels, et AAAA-MM-JJ pour les fichiers journaliers. Les fichiers sont listés dans l'ordre chronologique.

On peut changer de fichier journalier en utilisant les touches situées de part et d'autre de la liste du bas de page.

- Si l'on remonte dans le temps, la ligne courante de la liste des événements deviendra la dernière ligne du fichier de la période précédente, qui est normalement l'évènement ayant survécu juste avant celui qui était sélectionné auparavant.
- Si l'on descend dans le temps, la ligne courante de la liste des événements deviendra la première ligne du fichier de la période suivante, qui est normalement l'évènement ayant survécu juste après celui qui était sélectionné auparavant.

Ce système permet d'assurer une continuité de l'affichage des événements lors du changement de fichier.

EXPLOITATION EXTERNE DES FICHIERS

Les fichiers temporaires sont situés dans le répertoire d'installation de l'application. Les fichiers archivés sont placés dans le répertoire défini dans les paramètres systèmes, sous-menu Config PC.

Le nom des fichiers est structuré de la façon suivante : **HistoAAAAMMJJ.his** ou **HistoAAAAMM.his** selon leur périodicité. Les lettres en italique représentent l'année (AAAA), le mois (MM) et le jour (JJ) des événements archivés. Les fichiers mensuels ne comportent pas les chiffres de jour.

Ces fichiers sont des fichiers texte dont chaque ligne d'évènement a strictement le format défini pour l'affichage écran, si ce n'est qu'elle « dépliée » sur une unique ligne de texte. Ce format est très facile à exploiter avec un tableur comme Excel : Il suffit de définir le document comme fichier texte à largeur fixe. Dans la fenêtre de conversion de données, Excel identifie très bien les différents champs. Il suffit de valider pour obtenir la liste des événements sous forme de feuille de données. L'utilisation du filtre automatique ou des tris permet de rassembler les événements identiques aux fins d'analyses diverses.

Ne jamais ouvrir le fichier temporaire courant (du jour ou du mois selon le paramétrage) avec Excel. Ce dernier verrouillant le fichier, l'écriture de chaque événement de Multitrans provoquera une erreur dans ce dernier, et l'évènement ne sera pas inscrit.

« **AlarmStats** » est une application dédiée à l'exploitation des fichiers d'historique de MultiTrans II.

Elle permet de calculer le nombre d'alarmes enregistrées, en les classant par jour, par voie et par type.

AlarmStats est une application très simple ayant très peu de commandes. (voir en fin de notice rubrique « outils logiciels »)



3, rue de la Garenne - Z.I. de Vernon
F 27950 SAINT-MARCEL - FRANCE
Tél. : +33 (0) 2 32 51 47 16 - Fax : +33 (0) 2 32 21 13 73
<http://www.ami-control.com>
✉ : contact@ami-control.com

CONSIGNE

De la même façon que sur la page d'alarmes, une page de consigne est disponible pour les événements concernant les voies (dans la mesure où elles ont été paramétrées). Déplacer la ligne active (en jaune) avec les touches de déplacement vertical à gauche de l'écran, puis cliquer sur le bouton d'aide. La page de consigne décrite dans le chapitre « Page d'alarmes - Consigne » est affichée.



3, rue de la Garenne - Z.I. de Vernon
F 27950 SAINT-MARCEL - FRANCE
Tél. : +33 (0) 2 32 51 47 16 - Fax : +33 (0) 2 32 21 13 73
<http://www.ami-control.com>
✉ : contact@ami-control.com

TELECOMMANDES

Le bouton d'envoi des télécommandes n'est disponible qu'à partir du **niveau 1** (« configuration ») et **si des modules Sx00 ont été déclarés dans la configuration**. Il appelle la page d'ensemble des télécommandes. Se reporter au chapitre des télécommandes pour plus d'information.


VUE GENERALE

Lorsque des modules de type S3000 ou S3500 sont déclarés sur le réseau, il est possible d'envoyer des télécommandes à ces modules.

Une télécommande consiste à faire passer à 1 ou à 0 une des 12 sorties du module.

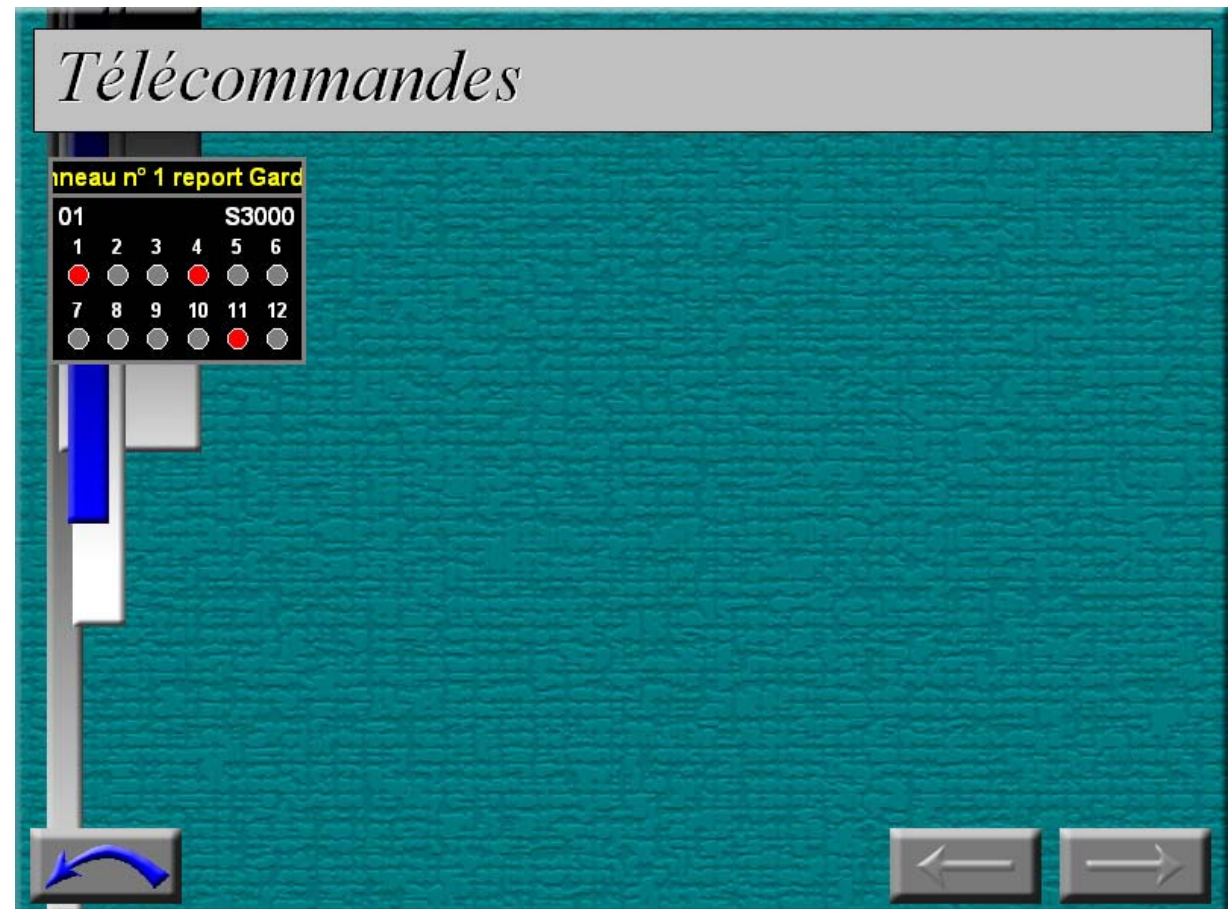
L'envoi de télécommandes nécessite le niveau 1 minimum.



Lorsqu'on clique sur le bouton  présent sur la page d'alarmes et la page d'historiques (**uniquement si des modules Sx000 sont configurés**), la page récapitulative des télécommandes s'affiche. Sur cette page est représenté chacun des modules Sx00 déclarés dans la configuration. Les 12 voies de chacun sont animées pour représenter l'état des sorties des modules. Le bandeau haut de chaque module représente le titre du module.

S'il y a plus de Sx00 déclarés que peut en contenir la page, les flèches horizontales en bas à droite de l'écran permettent de passer d'une page à l'autre.

Le bouton en bas à gauche de l'écran permet de revenir à la page d'appel



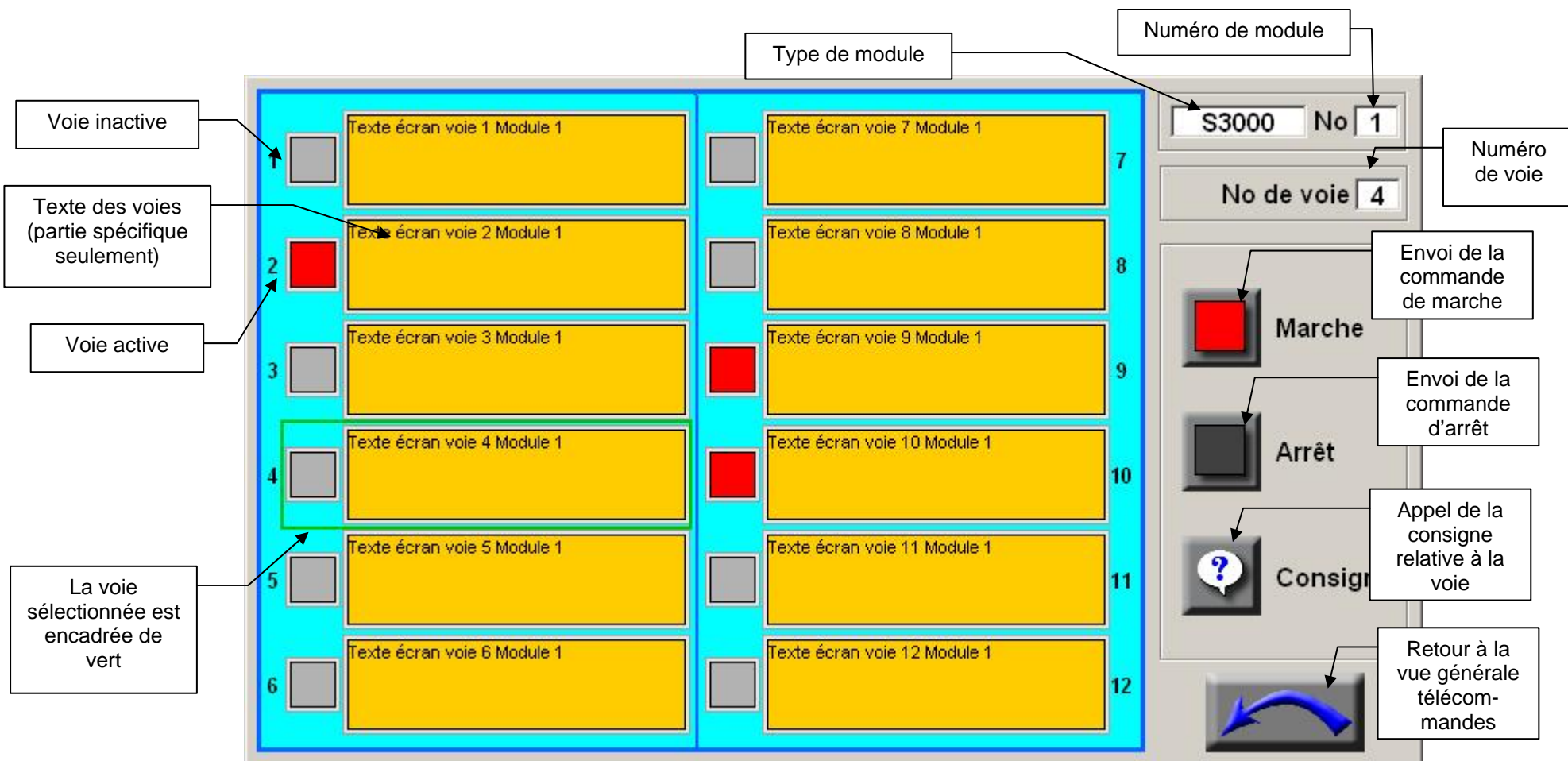
VUE DE DETAIL

En cliquant sur un des modules, on appelle la page de détail de la télécommande.



3, rue de la Garenne - Z.I. de Vernon
F 27950 SAINT-MARCEL - FRANCE
Tél. : +33 (0) 2 32 51 47 16 - Fax : +33 (0) 2 32 21 13 73
<http://www.ami-control.com>
✉ : contact@ami-control.com

La page représente un module de télécommande à gauche, et un bandeau de commande à droite. On sélectionne une voie en cliquant sur la zone de texte de la voie. Un cadre jaune vient confirmer la sélection, et le numéro de voie s'affiche en haut à droite.



Pour envoyer une télécommande :

1. Sélectionner une voie en cliquant sur la zone de texte correspondante. La voie s'encadre de vert
2. Cliquer sur le bouton « Marche » ou « Arrêt ». Il n'y a pas de demande de confirmation.

Il est normal que le voyant de la voie ne change pas de couleur immédiatement. En effet, il n'est pas mis à jour par la commande, mais par la relecture du module. On est ainsi certain que la télécommande a bien été reçue par le module. Il faut donc compter le temps de transmission de l'écriture plus celui de la lecture.

L'envoi d'un ordre d'allumage sur une voie allumée, ou l'inverse), ne provoque aucune anomalie.

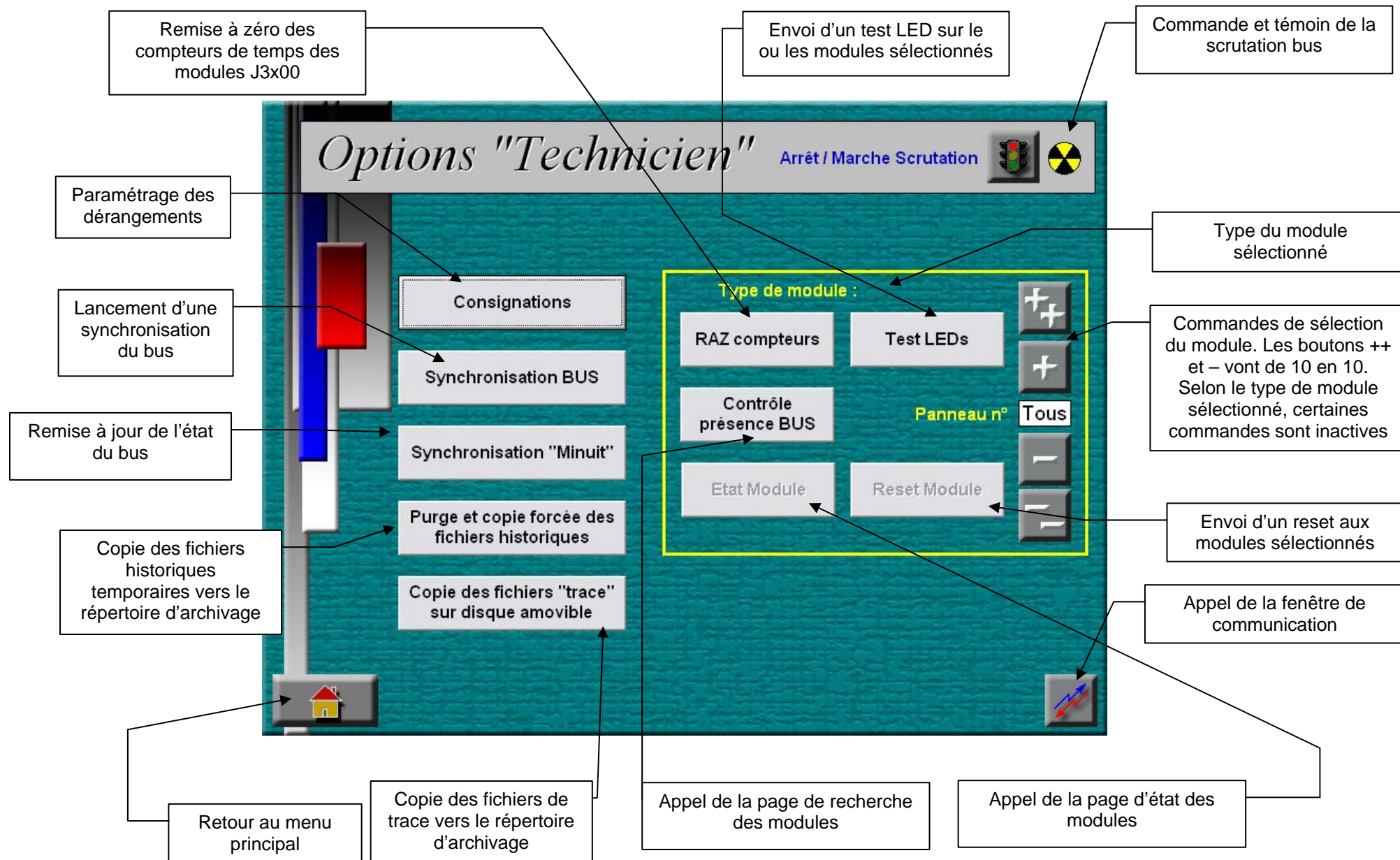
Les télécommandes viennent s'insérer dans le cycle de scrutation en s'ajoutant à la pile des commandes en attente. En conséquence, les télécommandes ne fonctionnent que si la scrutation bus est en service. Dans le cas contraire, un message prévient l'opérateur que la télécommande ne sera pas effectuée.

Affichage des télécommandes :

Les télécommandes sont traitées de façon identique aux signalisations des modules J3x00. En conséquence, elles sont par défaut affichées dans la page d'alarmes. Cela a une conséquence importante : lors de tout passage de commande à une voie de module paramétrée à l'affichage, la relecture du module déclenche un événement et la page d'alarme est réaffichée. L'opérateur est donc « éjecté » de la page télécommande à chaque passage de commande. En cas de passage multiple de télécommandes, il faut deux clicks sur l'écran pour revenir à la page concernée. Ce comportement doit être pris en compte lors du paramétrage des voies des modules de télécommande, à savoir s'il est bien nécessaire d'afficher les voies en télécommande sur la page d'alarmes, sachant qu'il s'agit d'une action volontaire.



OUTILS DU TECHNICIEN



RAZ Compteurs

Cette commande permet de remettre à zéro le compteur de temps des J3000 et J3500.

Si cette commande est envoyée à tous les modules, elle est envoyée en mode « broadcast ». Dans ce mode, les modules sont supposés exécuter la commande sans renvoyer de réponse. Or dans leur version actuelle, les J3000, J3500 et J2400RS ne supportent pas cette commande dans ce mode. Ils renvoient donc tous une réponse d'erreur (en même temps !) qui vient en plus collisionner la trame d'interrogation suivante du PanelPC. La commande n'étant pas supposée avoir de réponse, l'interrogation suivante part en effet immédiatement après la commande.

Cette commande envoyée à tous les modules provoque donc une erreur générale de communication et ne doit pas être employée. Même en arrêt scrutation, elle n'est de toute façon pas exécutée par les modules. Il n'est donc pas possible de synchroniser les compteurs de temps de tous les modules.

La commande individuelle est compatible avec la scrutation du bus (elle s'exécute entre deux interrogations)

Test LEDs

Cette fonction envoie une commande de test des voyants au module sélectionné. Si le numéro de module indique « Tous », la commande est envoyée à tous les modules à la fois.

Cette fonction est compatible avec la scrutation du bus (elle s'exécute entre deux interrogations)

Reset module

Cette fonction correspond à effectuer un acquit clignotement sur le module concerné. Cette commande n'est disponible que pour les modules J3000 et J3500. Elle ne peut donc pas être envoyée à tous les modules simultanément. Elle correspond à 2 appuis successifs sur le bouton Reset de ces modules.

Attention, la commande provoque une erreur de bus si aucune alarme n'est à acquitter sur le module. Elle est donc à éviter si la scrutation du bus est en marche et qu'on ne connaît pas l'état du module.

Contrôle présence bus

Le bouton Contrôle présence bus appelle la page dessous : ***A utiliser uniquement pour vérifier l'état de présence, l'activation/désactivation, le type et la lecture des modules. Elle nécessite l'arrêt de la scrutation normale. Elle n'effectue aucun report. Il peut être nécessaire de lancer ensuite une synchronisation Bus pour s'assurer qu'aucun report n'a été oublié.***



3, rue de la Garenne - Z.I. de Vernon
F 27950 SAINT-MARCEL - FRANCE
Tél. : +33 (0) 2 32 51 47 16 - Fax : +33 (0) 2 32 21 13 73
<http://www.ami-control.com>
✉ : contact@ami-control.com

	Nom du panneau	Déclaré	Activé	Détecté
1	Panneau n° 1 report Gai	S3000	Oui	J3000
2	Panneau n° 2	J3000	Oui	J3000
3	Panneau n° 3 usine	J2400RS	Oui	J2400RS
4	P4 / Report Maintenance	J2400RS	Oui	J2400RS
5	P5/	J3500	Oui	J3500
6		-----	Non	-----
7		-----	Non	-----
8		-----	Non	-----
9		-----	Non	-----
10		-----	Non	-----
11		-----	Oui	-----
12	Panneau 12	-----	Non	-----
13	Panneau 13	-----	Non	-----
14	Panneau 14	-----	Non	-----
15	Panneau 15	-----	Non	-----
16		-----	Non	-----
17		-----	Non	?????
18		-----	Non	?????
19	Panneau 19	-----	Non	?????
20		-----	Non	?????
21		-----	Non	?????
22		-----	Non	?????
23		-----	Non	?????
24	Panneau 24	-----	Non	?????
25		-----	Non	?????
26	Panneau S3000 N° 26	-----	Non	?????
27		-----	Non	?????
28		-----	Non	?????
29		-----	Non	?????
30		-----	Non	?????
31		-----	Non	?????
32		-----	Non	?????
33		-----	Non	?????
34		-----	Non	?????

Etat des panneaux

Marche / Arrêt Recherche

Panneau n° 16

Activer Désactiver

Mettre à jour type module

Paramètres Bus

Port COM 1

Vitesse (bauds) 9600

Parité Sans

Nombre de bits 8

Bits de stop 1

Retour page technicien

Lancement et arrêt de la recherche

Activation du module sélectionné

Désactivation du module sélectionné

Changement de type du module sélectionné

Paramètres bus

Retour page technicien

Tableau des modules

Déplacement dans la liste

Cette fenêtre sert à effectuer une recherche de tous les modules existants sur le réseau. Chacune des 64 adresses est testée et lorsqu'un module répond, son type est recherché. Comme cette procédure doit attendre souvent un timeout, elle est assez longue. Si on est sûr qu'il n'y plus aucun module après le numéro en cours de scrutation, on peut arrêter la recherche.

Les trois colonnes de gauche utilisent les noms, types et activations définis en configuration des modules. Lors de la recherche, la ligne correspondant au numéro de module testé est sélectionnée. Dès la fin de la recherche sur ce numéro, le champ de droite de cette ligne est mis à jour avec le type réel détecté. Si aucun module n'a été détecté, le type est indiqué par des tirets. En début de recherche, toute la colonne de droite est affichée avec des points d'interrogation pour signaler que ces numéros n'ont pas encore été testés.

Si des modules configurés comme désactivés sont trouvés sur le réseau, on peut les réactiver à partir de cette page. Il faut sélectionner la ligne du numéro concerné à l'aide des touches de déplacement, puis cliquer sur le bouton Activer. On peut également désactiver un module déclaré qui ne répond pas. Ces modifications sont reportées dans la configuration courante et pris en compte à la sortie de la page (après demande de confirmation).

Si un type de module détecté ne correspond pas au module configuré, il est possible de mettre à jour la configuration selon le type détecté. Il faut sélectionner la ligne du numéro concerné à l'aide des touches de déplacement, puis cliquer sur le bouton « Mettre à jour type module ». Cette modification est reportée dans la configuration courante et pris en compte à la sortie de la page (après demande de confirmation).

La recherche des modules est incompatible avec la scrutation du bus. En conséquence, si celle-ci était en service, elle est interrompue pendant tout le temps que dure la recherche. Elle est automatiquement remise en route à l'arrêt de la recherche.

État des modules

Il est possible de visualiser l'état de chacun des modules sur le bus (déclaré dans la configuration). Le bouton d'appel n'est disponible que pour les modules déclarés dans la configuration, car le format des interrogations diffère selon le type du module.

Après avoir sélectionné un module déclaré, l'appui sur le bouton « État module » ouvre la page ci-dessous. La partie gauche représente la façade du module (12 ou 24 voie selon le type de module). L'état des voies est mis à jour en permanence par une scrutation spécifique et distincte de la scrutation bus. Les deux modes de communication sont compatibles et l'état module fonctionne pendant la scrutation bus. Cependant, la communication spécifique lit l'état réel des modules, alors que la scrutation bus lit le tampon historique des modules. Le suivi de la communication spécifique est fait de façon textuelle au-dessous de la façade.

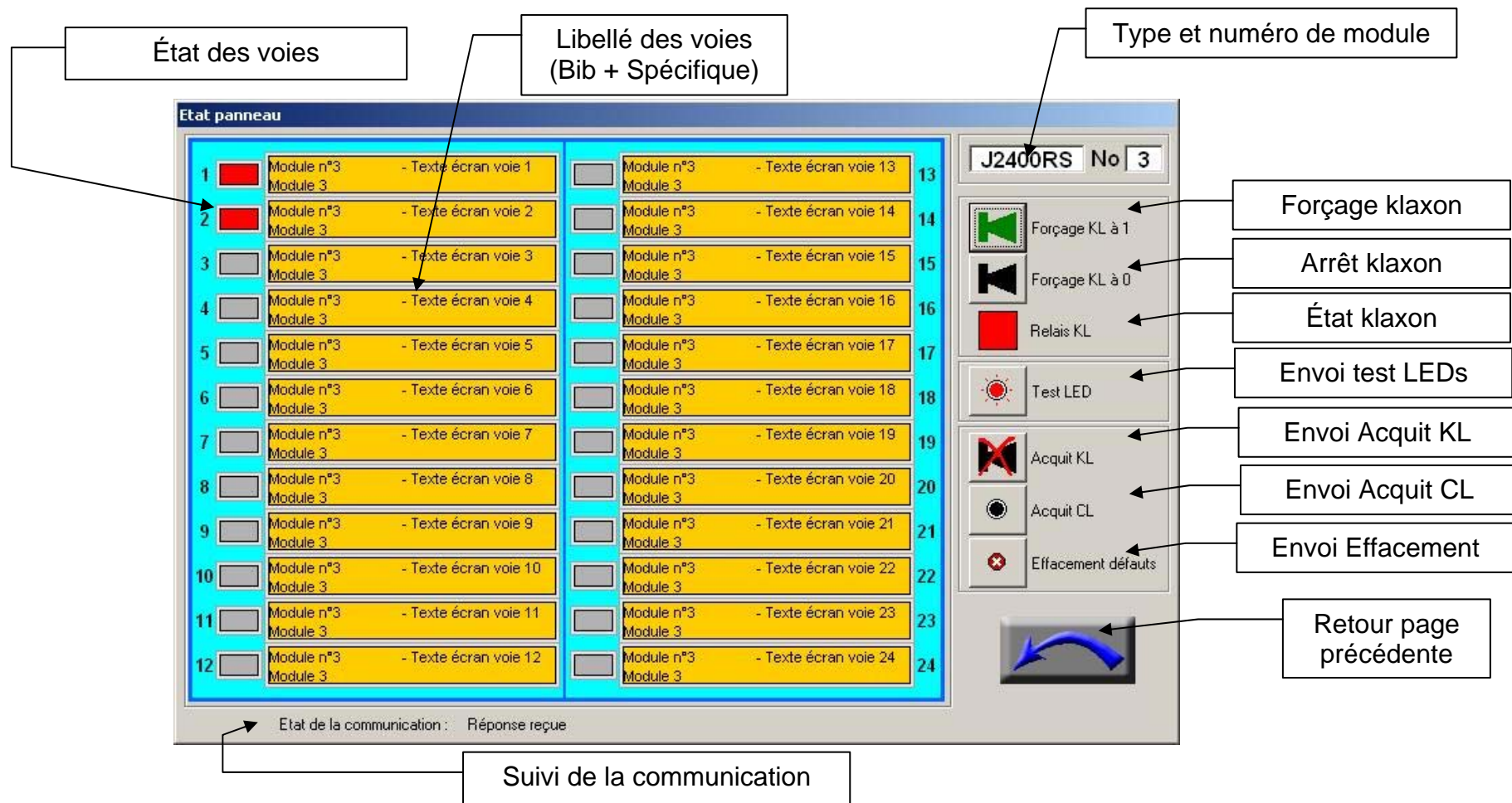
La partie droite constitue un panneau de contrôle/commande du module. On peut consulter l'état du relais klaxon, et envoyer des commandes correspondant à des actions physiques sur le module.

La couleur des voyants (voies et relais klaxon) est la suivante :

	Rouge	Voie activée – contact KL fermé
	Gris	Voie inactive – Contact KL ouvert
	Jaune	État inconnu (pas de communication)



3, rue de la Garenne - Z.I. de Vernon
F 27950 SAINT-MARCEL - FRANCE
Tél. : +33 (0) 2 32 51 47 16 - Fax : +33 (0) 2 32 21 13 73
<http://www.ami-control.com>
✉ : contact@ami-control.com



A l'ouverture de la fenêtre, il est normal que tous les voyants soient jaunes : La première lecture n'a pas encore été faite et l'état des voies n'est pas connu. Si la communication avec le module ne fonctionne pas, les voyants restent jaunes et dans la ligne d'état de la communication on peut lire « Attente de réponse », et parfois « Défaut de communication » (très bref car dès le défaut détecté on retient une lecture). Sinon les voyants se mettent à jour à la première lecture réussie.

Les trois boutons d'acquits ont pour équivalents les actions physiques sur le bouton Reset des modules : Acquit KL = 1^{er} appui, Acquit CL = 2^{ème} appui, Effacement = 3^{ème} appui (selon paramétrage physique du module). Toutes les commandes sont compatibles avec la scrutation du bus, mais un acquit sur un module n'ayant rien à acquitter provoque une erreur de communication due au rejet module et ralentit la scrutation du bus pendant quelques cycles.





CONSIGNATIONS

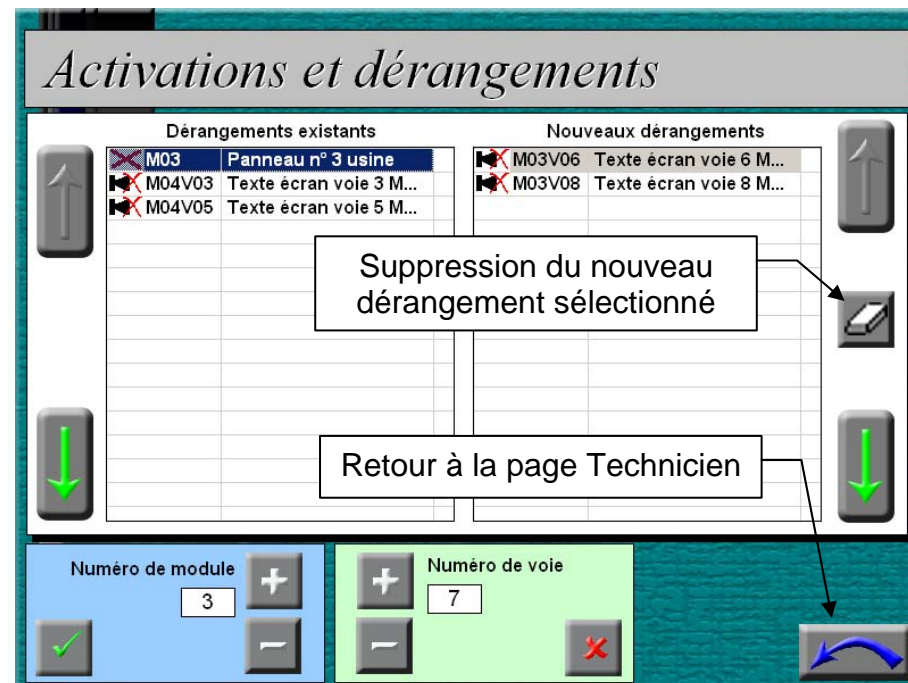
Lorsqu'une voie présente un défaut intermittent, les alarmes intempestives et rapprochées peuvent amener une gêne pour l'exploitation de l'installation. En attendant la réparation du capteur, on peut consigner la voie plutôt que de modifier son paramétrage dans la configuration. Tout événement survenant sur cette voie sera alors ignoré jusqu'à la déconsignation de la voie.

La liste de gauche présente les consignations (aussi appelées « dérangements ») existantes dans la configuration enregistrée. Les modifications effectuées dans la page seront affichées dans la liste de droite. Elles resteront provisoires jusqu'à la sortie de la page, qui demandera une confirmation des modifications. On peut se déplacer dans les listes avec les flèches verticales situées à côté de chacune des listes.

On peut consigner soit un module entier, soit une voie d'un module.

Symboles de consignation :

-  Met le module en « consigné » (désactive le module)
-  Met le module en « déconsigné » (active le module)
-  Voie consignée
-  Voie déconsignée



Consignation d'un module

La consignation d'un module revient à le déclarer inactif dans la configuration. Les informations « modules » de cette page sont en « double commande » avec le bouton « Actif/Inactif » de la page de configuration module. Les modules marqués inactifs en configuration apparaîtront comme consignés dans la page de consignation. Les modules consignés dans cette page apparaîtront inactifs dans la page de configuration. **Le module n'est plus scruté.** Cette consignation peut par exemple intervenir lors du retrait provisoire d'un module, un défaut de câblage du bus (arrachement prise, blessure du câble, etc.), ou un parasitage intense temporaire perturbant fortement la communication de ce module.

Attention : Le fait que le module ne soit plus scruté entraîne que les événements restent stockés dans le tampon, sans effacement possible. À la déconsignation, le tampon du module sera lu et tous les événements traités, ce qui est normal s'il s'agit d'un problème de communication. Si ce comportement n'est pas souhaité, il est conseillé de consigner toutes les voies du module avant de le réactiver, puis de les déconsigner ensuite.

Pour consigner un module complet, il faut sélectionner son numéro dans le cadre bleu du bas de l'écran, à l'aide des boutons Plus et Moins.

- Si le module n'est pas déjà consigné, un bouton en forme de croix rouge est visible, signalant qu'on peut le consigner (rendre le module inactif = dé validation → croix rouge). En cliquant sur le bouton, le module apparaît dans la liste de droite avec le symbole de consignation module.
- Si le module apparaît dans la liste des dérangements existants (liste de gauche), le bouton représente une coche verte (rendre le module actif = validation → coche verte). En cliquant sur le bouton, le module apparaît dans la liste de droite avec le symbole de déconsignation module.
- Si le module apparaît dans la liste des nouveaux dérangements (liste de droite), aucun bouton n'apparaît car le module est déjà en cours de traitement. Pour supprimer un traitement en cours (liste de droite), il faut le sélectionner avec les flèches verticales de droite et cliquer sur le bouton de suppression.

Consignation d'une voie

La consignation d'une voie revient à ne plus tenir compte des événements relatifs à cette voie. Les événements sont lus normalement dans le tampon du module, effacés de ce dernier, mais non traités par Multitrans.

Pour consigner une voie, il faut d'abord sélectionner un numéro de module dans le cadre bleu, puis sélectionner la voie dans le cadre vert.

- Si la voie n'est pas déjà consignée, un bouton en forme de croix rouge est visible, signalant qu'on peut la consigner (rendre la voie inactive = dévalidation → croix rouge). En cliquant sur le bouton, la voie apparaît dans la liste de droite avec le symbole de consignation voie.
- Si la voie apparaît dans la liste des dérangements existants (liste de gauche), le bouton représente une coche verte (rendre la voie active = validation → coche verte). En cliquant sur le bouton, la voie apparaît dans la liste de droite avec le symbole de déconsignation voie.
- Si la voie apparaît dans la liste des nouveaux dérangements (liste de droite), aucun bouton n'apparaît car la voie est déjà en cours de traitement. Pour supprimer un traitement en cours (liste de droite), il faut le sélectionner avec les flèches verticales de droite et cliquer sur le bouton de suppression.



3, rue de la Garenne - Z.I. de Vernon
F 27950 SAINT-MARCEL - FRANCE
Tél. : +33 (0) 2 32 51 47 16 - Fax : +33 (0) 2 32 21 13 73
<http://www.ami-control.com>
✉ : contact@ami-control.com

SYNCHRONISATION BUS

La synchronisation bus est une procédure qui permet de mettre en conformité l'état connu de l'installation par Multitrans avec l'état réel des modules. Elle consiste à « remettre à plat » tous les événements contenus dans les modules afin d'obtenir une situation stable et bien définie.

Cette fonction est une PURGE de l'état d'affichage sur le bus. Elle est à utiliser après toute intervention sur le bus (déconnexions, reconnexions du bus, suppression ou ajout de module, arrêt de la scrutation BUS) pour remettre en configuration l'image du Bus dans MULTITRANS et pour effectuer ou supprimer tous les reports concernant les événements survenus pendant l'interruption de la communication. Elle modifie les états d'affichages sur les modules, et peut supprimer certains défauts affichés et non acquittés. Elle supprime les télécommandes présentes. Pensez à les réactiver ensuite.

La fonction **Synchronisation BUS** est appelée automatiquement :

- Au premier lancement de la communication, après le démarrage de l'application.
- Au redémarrage automatique du Panel PC (en cas de retour Alimentation après coupure intempestive).

Elle peut être appelée de manière manuelle :

- Par la commande de « Synchronisation Bus » de la page Technicien (page 51) à la suite d'une désynchronisation, d'une reconnexion module ou pour toute autre raison tel que « arrêt scrutation Bus ».

(Les cas possibles d'arrêt / redémarrage de scrutation BUS sont :

Lancement automatique du programme suite à une mise ou remise sous-tension.

Arrêt scrutation demandé par l'opérateur dans le menu TECHNICIEN

Utilisation de la fonction **Contrôle présence Bus**

Attention : pendant un arrêt scrutation, des événements sur les modules peuvent être modifiés. Pendant l'arrêt scrutation, le panel PC les ignorera. Il y a donc, toujours intérêt à lancer une synchronisation Bus après un arrêt scrutation volontaire.

La fonction Synchronisation BUS effectue le reset des panneaux, la lecture de leur état et l'envoi des miroirs correspondant. Le détail est fourni dans le document "Notes de programmation.doc" contenu dans le dossier, ainsi que dans le manuel utilisateur, page 59

Multitrans conserve en mémoire un état des modules. Au premier lancement de la scrutation du bus, il lui est donc nécessaire de collecter un état initial stable de l'installation. Cette opération s'appelle « synchronisation du bus ».

Lors de la synchronisation, Multitrans effectue les opérations suivantes :

1. Affichage du message d'attente et blocage de l'interface écran de Multitrans
2. Mise à jour du symbole « synchronisation en cours » (feu orange) dans les pages qui en disposent



3, rue de la Garenne - Z.I. de Vernon
F 27950 SAINT-MARCEL - FRANCE
Tél. : +33 (0) 2 32 51 47 16 - Fax : +33 (0) 2 32 21 13 73
<http://www.ami-control.com>
✉ : contact@ami-control.com

3. Test de la présence de chaque module configuré. Si le module est présent, suite des opérations
4. Recherche du type de module et mise à jour en interne de son type réel
5. Lecture de la configuration des voies
6. Effacement de mémoire entrée bus (sauf J2400)
7. Envoi d'un Reset et d'un arrêt klaxon
8. Effacement du tampon d'historique (sauf J2400)
9. Effacement des voies et de la mémoire image (J2400) mémorisé dans le Panel PC
10. Lecture des voies et traitement des événements associés (sauf J2400), y compris actions miroirs
11. Mise à jour du symbole « communication en service » (feu vert) dans les pages qui en disposent
12. Fermeture du message d'attente et réactivation de l'interface de Multitrans.

A la fin d'une synchronisation bus :

- Toutes les alarmes sont acquittées
- Toutes les voies non encore présentes physiquement sont effacées
- Toutes les télécommandes sont remises à zéro

Les voies encore présentes et configurées pour un affichage écran ont la valeur « SYNCHRO » à la place du compteur de temps des modules dans la page historique.

Attention, si des télécommandes étaient activées, le Reset de la synchro bus remet les voies à zéro. Cependant, cet événement est inscrit dans le tampon historique des modules. À la scrutation suivante, l'évènement de passage à zéro sera détecté et traité. Notamment, si ces voies ont été paramétrées à l'affichage écran, elles apparaîtront dans la liste des alarmes avec la couleur de signalisation inactive. Il suffira de les acquitter pour les faire disparaître, puis éventuellement de renvoyer les télécommandes correspondantes.

SYNCHRONISATION MINUIT

La fonction **Synchronisation à Minuit** est appelée :

- Au changement de date
- Par le bouton "synchronisation minuit" de la page Technicien (page 51)

Cette fonction effectue une lecture de l'état des panneaux et réajuste l'état de la mémoire image interne de MTT2. Effectue ensuite un traitement des miroirs particuliers, car il ne fait qu'effacer la voie cible d'une action miroir dont aucune voie source n'est active. Elle n'affecte pas les sorties des panneaux (pas de retombée = remontée).

Il peut survenir une panne ou une disparition momentanée de l'alimentation sur un module, ce qui engendre sa disparition pour le restant de l'installation. Il est possible que des reports permanents à l'origine de ce panneau aient été envoyés avant sa disparition. Lors de la reprise de la communication, le tampon du panneau aura vraisemblablement été remis à zéro (coupure d'alimentation). *(Le tampon est sauvegardé par pile dans le J3500)* Si l'alarme qui avait provoqué le report a disparu, la voie destination du report restera active sans possibilité de la désactiver.

C'est pourquoi, à chaque changement de jour, un test de cohérence des reports est effectué. Ce test effectue les actions suivantes :

1. Lecture de l'état de tous les modules (et non des tampons d'évènements) et mise à jour de l'image interne des modules dans Multitrans et enregistrement de cet état dans l'historique. Les modules déclarés (**actifs ou non**) sont scrutés, leur présence enregistrée et leur état affiché dans la Seconde ligne des événements de la page historique.



3, rue de la Garenne - Z.I. de Vernon
F 27950 SAINT-MARCEL - FRANCE
Tél. : +33 (0) 2 32 51 47 16 - Fax : +33 (0) 2 32 21 13 73
<http://www.ami-control.com>
✉ : contact@ami-control.com

2. Pour chaque report de type permanent, le programme vérifie l'état de la voie destination du report. Si elle est active et de type permanent, il examine toutes les sources ayant pour destination celle du report en cours d'examen. Si aucune des voies sources n'est active, la voie est désactivée. Contrairement à la synchronisation générale, cette action n'acquiesce pas les voies actives et ne remet pas les tampons d'évènement des modules à zéro. Cette synchronisation peut également être lancée à tout moment à partir de la page technicien à l'aide du bouton « Synchronisation Minuit ». *Cette fonction permet une remise à jour de l'état du bus (présences des modules et reports corrects). Elle est plus douce que la fonction synchronisation Bus car elle ne risque pas d'effacer intempestivement des alarmes non acquiescées. Elle ne réactive pas des reports déjà acquiescés ou du type impulsions.*

PURGE/COPIE FORCEE DES HISTORIQUES

La fonction **Purge et copie forcée des fichiers Historiques (DoMidnightActions)** est appelée

- au changement de date
- par le bouton « Purge et copie forcée » de la page Technicien

Cette fonction effectue la gestion des fichiers historiques et traces (clôtures, recopies, effacements, etc.).

Elle n'a aucune action sur les modules, le Bus ou les reports. Elle ne concerne qu'une gestion des fichiers mémorisés.

Les fichiers historiques temporaires sont stockés dans le répertoire de l'application jusqu'à la date limite de conservation (durée de vie définie dans la page Config PC). A chaque changement de jour (donc à minuit), les fichiers sont recopiés vers le répertoire d'archivage, s'il existe. Dans tous les cas les fichiers trop anciens sont purgés, que le répertoire d'archivage soit présent ou non, ceci afin d'éviter qu'une absence systématique du support d'archivage (ou une mauvaise configuration) n'entraîne à terme la saturation du disque. On peut déclencher à tout moment cette opération pour une raison quelconque. La principale est la récupération des fichiers sur un support n'étant pas présent de façon permanente : Le technicien insère le support dans la machine (une clé USB par exemple), déclenche la copie forcée des historiques, puis retire le support pour l'exploiter sur un PC de bureau.

Attention, lors de opération, des fichiers historiques anciens existant dans le support/répertoire de sauvegarde seront supprimés s'ils ont dépassé la date de conservation. Il est donc prudent de recopier les fichiers historiques du support de sauvegarde sur un autre support si on veut les archiver pour une durée supérieure à celle paramétrée dans Multitrans. Elle n'a aucune action sur les modules, le Bus ou les reports. Elle ne concerne qu'une gestion des fichiers mémorisés.

COPIE DES FICHIERS TRACE

Les fichiers de trace ne sont pas destinés à être exploités par les utilisateurs de Multitrans, mais par AMI lors d'incidents ou de problèmes particuliers. Bien que sous un format texte, leur structure n'est pas documentée dans ce manuel.

Les fichiers trace peuvent être demandés par AMI lors de dysfonctionnement de Multitrans, ou pour déterminer les circonstances précises d'un incident ne pouvant être élucidé à l'aide des fichiers historiques. Le technicien devra alors copier ces fichiers trace sur un support amovible afin des les faire parvenir à AMI.

Il existe deux manières de récupérer les fichiers trace, en fonction des compétences du technicien en matière de système d'exploitation Windows.



3, rue de la Garenne - Z.I. de Vernon
F 27950 SAINT-MARCEL - FRANCE
Tél. : +33 (0) 2 32 51 47 16 - Fax : +33 (0) 2 32 21 13 73
<http://www.ami-control.com>
✉ : contact@ami-control.com

1. Le technicien connaît Windows, sait lancer et utiliser l'explorateur de fichiers. Dans ce cas la manipulation est simple. Les fichiers trace se trouvent sous le répertoire d'installation de Multitrans (X:\Program files\Multitrans II – X dépendant de la machine, souvent différent de C: sur les Panels PC) dans un sous répertoire Trace. Il suffit de sélectionner tous les fichiers (ou au moins ceux qui concernent la période de l'incident), et de faire un copier coller vers le périphérique d'archivage.
2. Le technicien ne connaît pas ou pas suffisamment le système d'exploitation Windows, ou ne dispose pas d'un clavier ou d'une souris. Dans ce cas, il doit vérifier que le chemin des fichiers historiques se situe bien sur le support amovible (menu Système / Config PC). Il clique ensuite sur le bouton « Copie des fichiers trace » de la page Technicien. Les fichiers trace existants sont tous copiés sur le support amovible, dans un sous répertoire « Trace » du répertoire d'archivage.

Dans tous les cas il conviendra de vérifier que le support amovible dispose de la place disponible pour recevoir les fichiers trace, qui peuvent être assez volumineux.

APPEL DE LA FENETRE DE COMMUNICATION

Le bouton en bas à droite permet d'appeler la fenêtre de communication, afin de pouvoir surveiller la scrutation ou réinitialiser les compteurs d'erreur par exemple.

L'utilisation de la fenêtre de communication est définie au chapitre « Page d'alarmes - Surveillance de la communication ».



3, rue de la Garenne - Z.I. de Vernon
F 27950 SAINT-MARCEL - FRANCE
Tél. : +33 (0) 2 32 51 47 16 - Fax : +33 (0) 2 32 21 13 73
<http://www.ami-control.com>
✉ : contact@ami-control.com

DESCRIPTIF D'UTILISATIONS DES OUTILS LOGICIELS

CommTest :

Ce logiciel est destiné aux techniciens réalisant un programme particulier sur automate. Il peut être utilisé comme outil de dialogue avec tous les modules ou panneaux AMI : J2005RS, J2405RS, J3000, J3500.

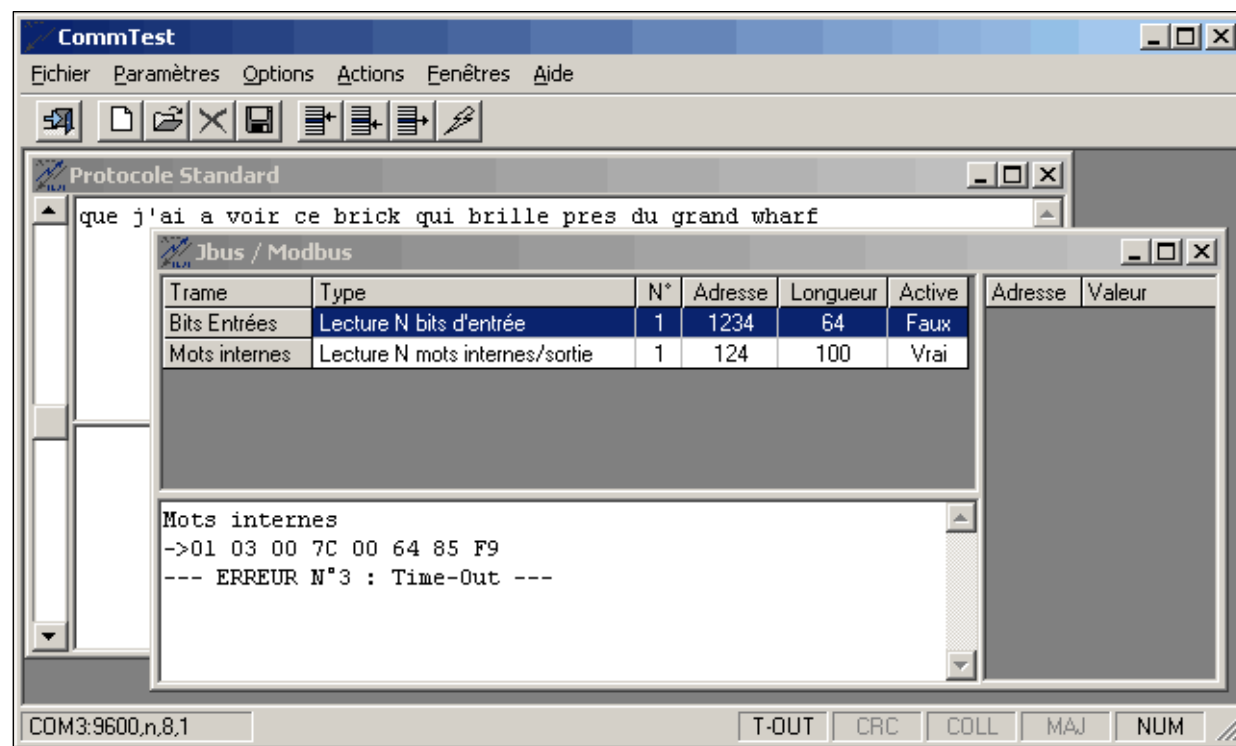
Bien que n'ayant peu d'utilité dans l'utilisation avec le Panel'PC, il est rappelé ici comme outil utilitaire.

Reportez vous également à la notice technique AMI « Transmission ».

CommTest est un logiciel de communication destiné à tester les échanges avec un automate esclave **Modbus**. Il permet de définir des trames de lecture et d'écriture. Il affiche le contenu des trames, les erreurs éventuelles, ainsi que les valeurs lues dans l'automate.

Il permet également les échanges en mode ASCII et binaire. Il affiche alors les valeurs échangées soit en ASCII, soit en hexadécimal. Ce mode permet de tester les échanges avec un appareil utilisant un protocole propriétaire.

CommTest peut être utilisé en mode ASCII comme un hyper terminal (un peu plus puissant que celui de Microsoft).



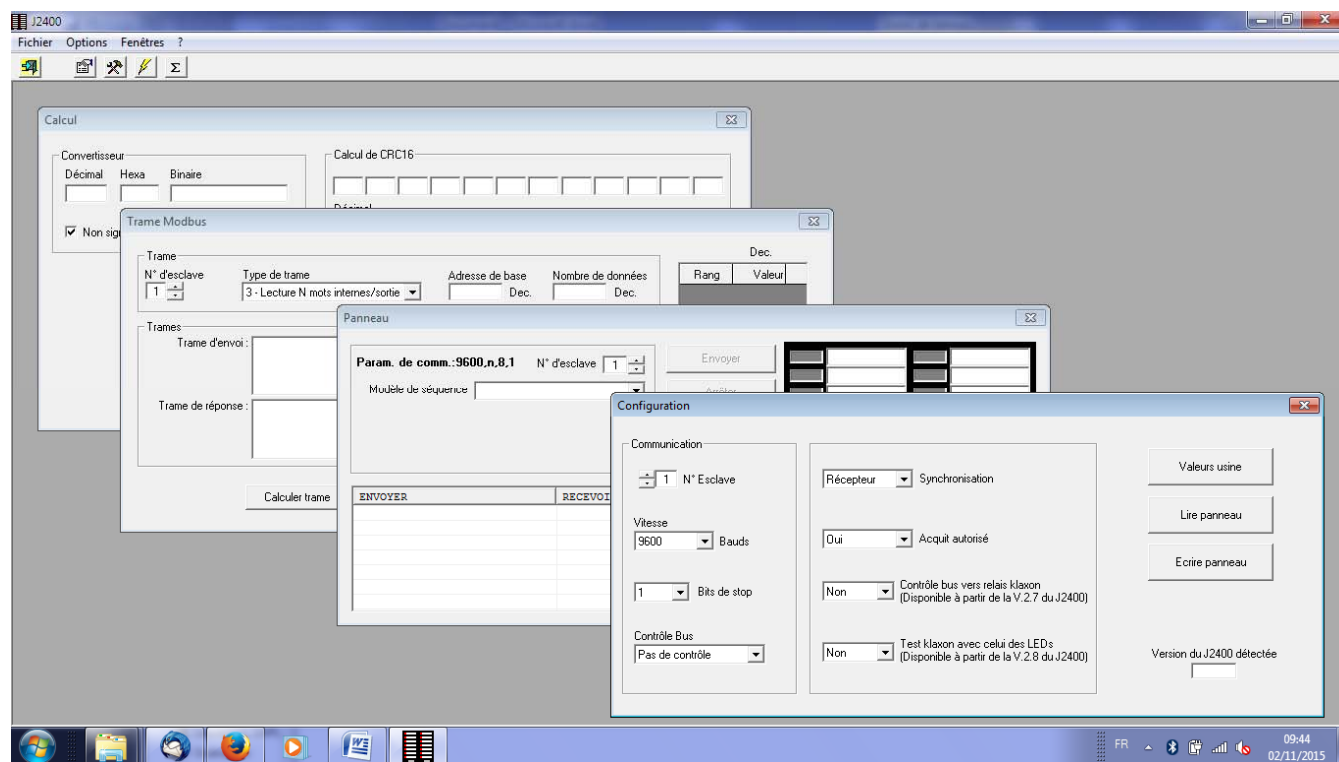
3, rue de la Garenne - Z.I. de Vernon
F 27950 SAINT-MARCEL - FRANCE
Tél. : +33 (0) 2 32 51 47 16 - Fax : +33 (0) 2 32 21 13 73
<http://www.ami-control.com>
✉ : contact@ami-control.com

J2405 RS :

Ce logiciel est destiné aux techniciens réalisant un programme particulier sur automate. Il est utilisé comme outil de dialogue avec les modules ou panneaux AMI : J2005RS, J2405RS. Bien que n'ayant peu d'utilité dans l'utilisation avec le Panel'PC, il est rappelé ici comme outil utilitaire.

Reportez vous également à la notice technique AMI « Transmission ».

Il permet de contrôler le fonctionnement d'un panneau J2X05RS.



3, rue de la Garenne - Z.I. de Vernon
F 27950 SAINT-MARCEL - FRANCE
Tél. : +33 (0) 2 32 51 47 16 - Fax : +33 (0) 2 32 21 13 73
<http://www.ami-control.com>
✉ contact@ami-control.com

Descriptif : L'écran « calcul » :

Il permet de convertir Décimal / Hexa / Binaire et le calcul du CRC16

L'écran « Trame Modbus » :

Il permet l'écriture ou lecture de 1 ou N mots/bits.

L'écran « Panneau J2X05 RS »

AlarmStats

AlarmStats est une application dédiée à l'exploitation des fichiers d'historique de MultiTrans II. Elle permet de calculer le nombre d'alarmes enregistrées, en les classant par jour, par voie et par type. AlarmStats est une application très simple ayant très peu de commandes.

1. OUVERTURE DES FICHIERS

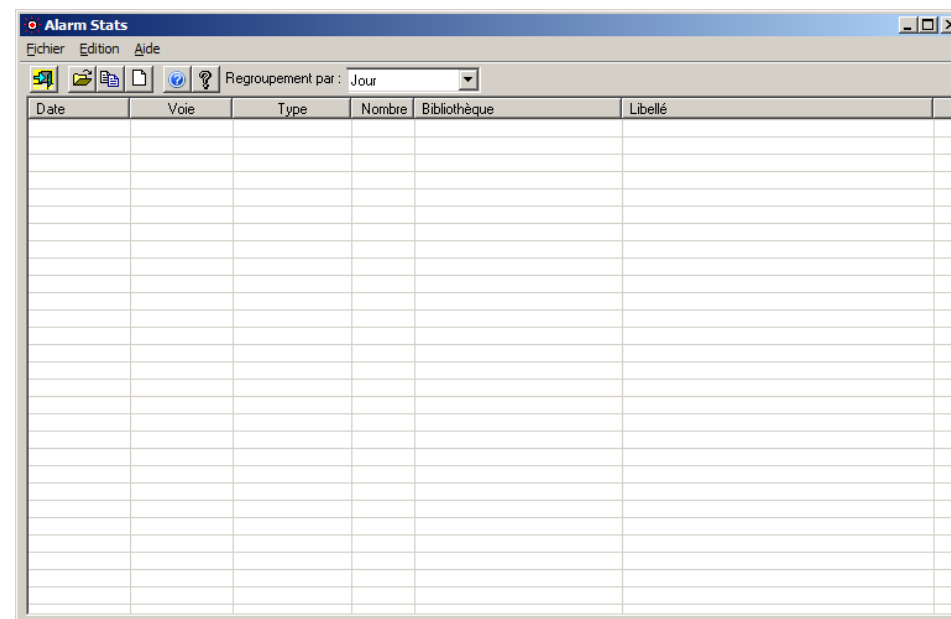
On ouvre les fichiers à exploiter avec le menu Fichier/Ouvrir. Dans la boîte de sélection de fichiers, on peut sélectionner un ou plusieurs fichiers (avec les touches classiques de Windows, Control et Majuscule).

L'application regroupe les événements par module, voie et type, et par la période choisie dans la liste déroulante de la barre d'outils : par jour, par semaine ou par mois.

La colonne de gauche présente les périodes de regroupement en fonction de ce choix, de la façon suivante :

- Par jour : JJ/MM/AAAA
- Par semaine AAAA-SWW
- Par mois AAAA-MM
- Par année AAAA

Avec : JJ = jour (01 – 31), MM mois (01 – 12), A = année, W = n° de semaine (01 – 53).



Tous les fichiers sélectionnés seront traités et les résultats fusionnés. Cependant, par définitions ces fichiers ne portent pas sur les mêmes dates : les totaux d'alarmes ne seront donc pas additionnés, mais feront l'objet de nouvelles lignes dans le tableau de résultats.

Une fois un groupe de fichiers traités, on peut continuer le traitement d'autres fichiers en utilisant à nouveau le menu Fichier/Ouvrir. Les résultats seront ajoutés, et éventuellement fusionnés si les dates coïncident, avec les résultats courants.

Attention, si on ouvre plusieurs fois le même fichier sans réinitialiser les résultats, les totaux seront cumulés aux totaux précédents, donnant des résultats totalement erronés.

Rappel : Pour réinitialiser les résultats, utilisez le menu Edition / Remise à zéro.

2. TABLEAU DE RÉSULTATS

Les résultats sont présentés dans une liste de 4 colonnes :

1. Date : Jour de l'alarme.

2. Voie : Origine de l'alarme. Le format est (en français) : Mmm-Vvv, où mm est le numéro de module et vv le numéro de voie. Dans le cadre de l'acquit, on a SYSTEM si l'acquit provient de Multitrans, ou Mmm-ACK si l'acquit a été fait sur le bouton du panneau (mm est le numéro du panneau).

3. Type : Type d'alarme. On peut trouver soit « 1er défaut », soit « Avalanche ». Dans le cas d'un acquit Multitrans, on trouve « ACQUIT ». Dans le cas d'un acquit panneau, on trouve « Acquit CL ».

4. Nombre : nombre d'alarmes ou d'acquits détectés.

Pour des raisons techniques, il est difficile de distinguer un acquit panneau d'un acquit Multitrans, car ce dernier provoque un acquit panneau. L'acquit panneau n'est donc pris en compte que s'il survient plus de 5 secondes après un acquit Multitrans. Le nombre d'acquits panneau détectés est donc à prendre avec circonspection.

On peut vider le tableau de résultats pour un autre calcul en utilisant le menu « Edition/Remise à zéro ».



3, rue de la Garenne - Z.I. de Vernon
F 27950 SAINT-MARCEL - FRANCE
Tél. : +33 (0) 2 32 51 47 16 - Fax : +33 (0) 2 32 21 13 73
<http://www.ami-control.com>
✉ : contact@ami-control.com

Le tableau peut être trié selon chacune des colonnes, en cliquant sur l'en-tête de la colonne servant de critère de tri. L'ordre précédent des autres colonnes est conservé, ce qui permet de faire un tri multi colonne en triant sur chaque colonne dans l'ordre inverse de priorité. Par exemple, pour trier par date, par voie et par type, on cliquera successivement sur les en-têtes des colonnes Type, Voie et Date.

Un clic sur la colonne ayant servi de dernier critère de tri inverse l'ordre de tri. Par exemple, en cliquant une première fois sur la colonne Date, les lignes seront triées par ordre chronologique croissant. En cliquant une seconde fois, elles seront triées par ordre chronologique décroissant.

3. RÉCUPÉRATION DES RÉSULTATS

En utilisant le menu « Edition/Copier » (ou la combinaison de touches Control-C), on copie les résultats dans le presse-papiers Windows. On peut ensuite le coller dans Excel, Word ou tout autre application pour une utilisation ultérieure (tableau croisé, graphique, rapport, etc.).

3.1. COLLAGE DANS EXCEL

Si le texte n'est contenu que dans une seule colonne, sélectionnez la colonne, puis utilisez le menu Données/Convertir...

Dans le premier onglet de la boîte de dialogue, sélectionnez « Délimité ». Dans le second onglet, cochez la case « Tabulation », puis cliquez sur « Terminer ».

Assistant Conversion - Étape 1 sur 3

L'Assistant Texte a déterminé que vos données sont de type Délimité.

Si ce choix vous convient, choisissez Suivant, sinon choisissez le type de données qui décrit le mieux vos données.

Type de données d'origine

Choisissez le type de fichier qui décrit le mieux vos données :

☒ **Délimité** - Des caractères tels que des virgules ou des tabulations séparent chaque champ.

☐ **Largeur fixe** - Les champs sont alignés en colonnes et séparés par des espaces.

Aperçu des données sélectionnées :

1	Date
2	05/05/2008
3	05/05/2008
4	05/05/2008
5	05/05/2008

Annuler < Précédent **Suivant >** Terminer

Assistant Conversion - Étape 2 sur 3

Cette étape vous permet de choisir les séparateurs contenus dans vos données. Vous pouvez voir les changements sur votre texte dans l'aperçu ci-dessous.

Séparateurs

☒ **Tabulation** ☐ Point-virgule ☐ Virgule

☐ Espace ☐ Autre :

☐ Interpréter des séparateurs identiques consécutifs comme uniques

Identificateur de texte :

Aperçu de données

Date
05/05/2008
05/05/2008
05/05/2008
05/05/2008

Annuler < Précédent **Suivant >** Terminer



3, rue de la Garenne - Z.I. de Vernon
F 27950 SAINT-MARCEL - FRANCE
Tél. : +33 (0) 2 32 51 47 16 - Fax : +33 (0) 2 32 21 13 73
<http://www.ami-control.com>
✉ : contact@ami-control.com

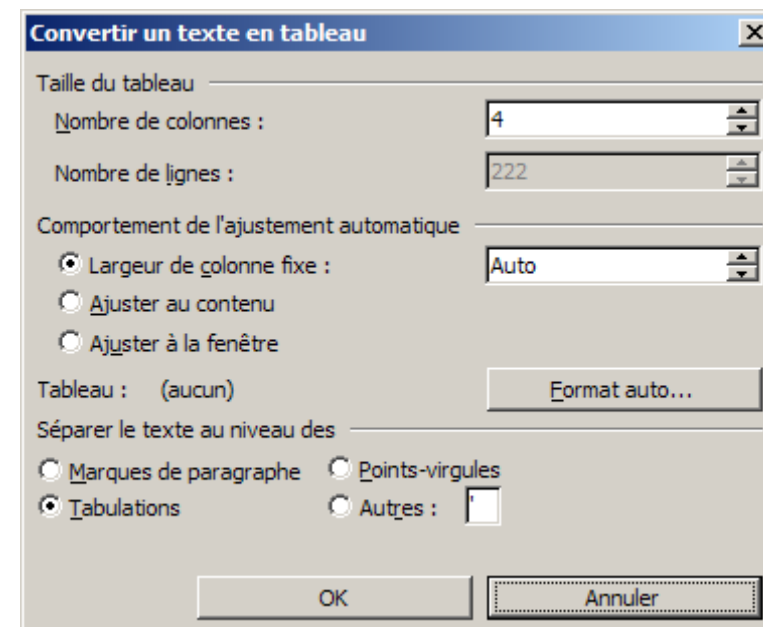
3.2. COLLAGE DANS WORD

Le résultat est collé sous forme de paragraphes dont les valeurs sont séparées par des tabulations.

Pour obtenir un tableau, sélectionnez tout le texte collé, puis utilisez le menu «Tableau /Convertir /Texte en tableau...».

Vérifiez que le bouton-radio «Tabulations» est sélectionné et cliquez sur «Ok».

Nota : ces indications et images sont valables pour Office 2003. Pour les autres versions, les menus peuvent être différents (notamment sous Office 2007), mais les commandes correspondantes restent disponibles et le principe reste identique.



TeamViever :

Pour vous aider pendant la mise en route et en court d'utilisation ultérieure, nous pouvons vous aider à distance. Un certain nombre de logiciels gratuits permettent à nos services de prendre la main sur votre système pour détecter des anomalies et essayer d'y remédier.

En rajoutant une connexion Internet temporaire, (que vous pourrez connecter uniquement au moment où vous le souhaitez), nous pourrions faire une expertise de votre système. Contactez-nous pour cette fonction.



3, rue de la Garenne - Z.I. de Vernon
F 27950 SAINT-MARCEL - FRANCE
Tél. : +33 (0) 2 32 51 47 16 - Fax : +33 (0) 2 32 21 13 73
<http://www.ami-control.com>
✉ : contact@ami-control.com